



- 回美證加急
- 綠卡快速更新
- 委託書政府認證

● 翻譯公證 ● 簽證入籍包到底
626-715-6600 陳老師
9251 Garvey Ave. #N, El Monte, CA 91733 (移民區二樓)



A7
【東方縱橫】
馬雲的教訓



B2
林則徐
百年預言成真

聲明

20年來，《看中國》堅持為全球讀者免費發放報紙，提供真實資訊。但是一些地區偷報現象時有發生，也有將報紙用於包裝、鋪墊等情況。特此聲明，本報只供取閱，勿做它用。請大家珍惜《看中國》報紙，如發現偷報等現象，請向本地報社舉報，感謝您的熱心幫助。

娛樂圈地震 趙薇處震中

資本、流量、飯圈被點名 文化、經濟、金融、政治領域變革中

◆ 記者邢亞男綜合報導

中國演藝圈近日頻頻地震。8月26日，一線明星趙薇突遭封殺，當局下架了她的多部作品，她參演的影視劇也刪去她的名字，趙薇目前下落不明。她的圈中好友，包括黃曉明、楊紫等都緊急與其切割。

中紀委插手娛樂圈 背後或涉高層內鬥

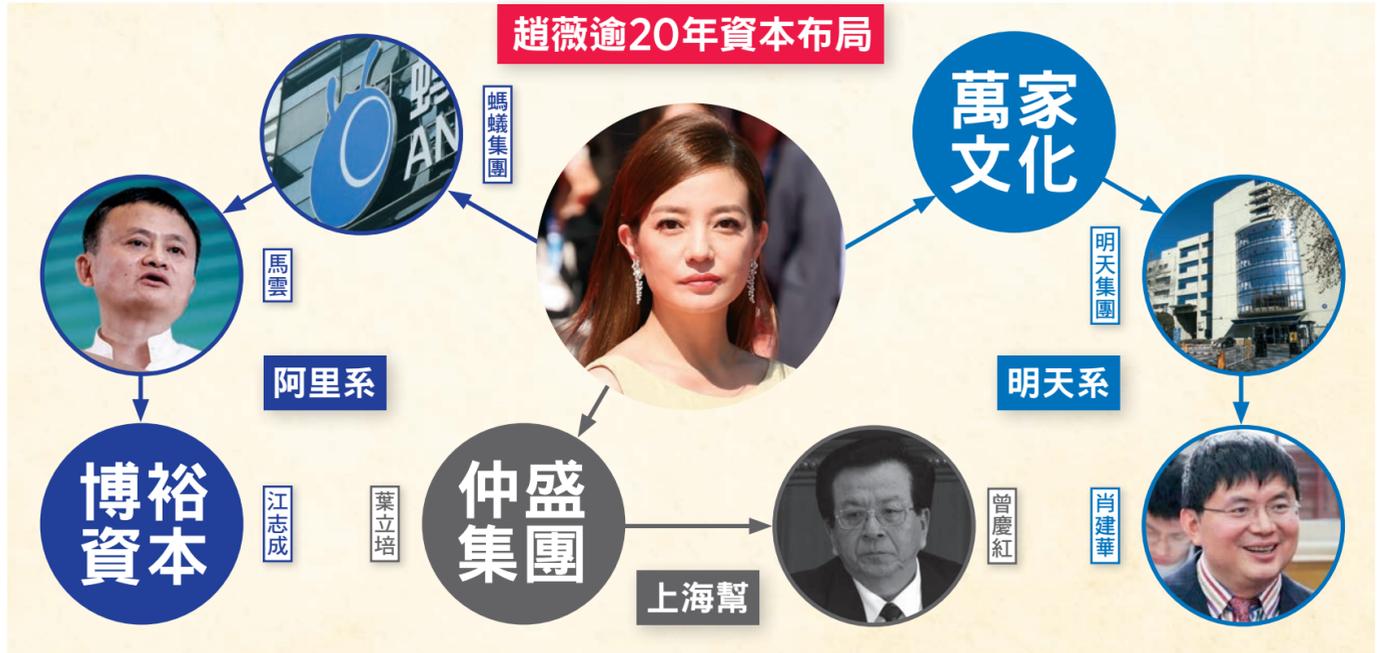
趙薇被封殺的次日，中紀委國家監委網站、網信辦、各大媒體紛紛發文批評娛樂圈。廣電總局也向多個部門和單位通報「劣跡藝人」並要求排查清理，名單上包括：趙薇、范冰冰、吳亦凡、鄭爽、霍尊等人。

相較於其他藝人，趙薇事件更加引發公眾的關注，當局出手也更加嚴厲。有評論認為，此次中紀委插手娛樂圈並非是「不務正業」，其背後一定牽扯到中共高層的激烈內鬥。

平臺資本、流量明星、飯圈文化

8月31日，中紀委旗下《中國紀檢監察報》發表題為《斬斷娛樂圈亂象背後的資本鏈條》的文章，文章將平臺資本、流量明星、飯圈文化稱作網絡亂象的三大因素，並指出這三者形成了完整的利益鏈。

文章說，在這個利益鏈中，平臺資本是主導力量；流量明星被資本選中在前臺表演，誘導粉絲消費；飯圈文化則是資本利用自己掌握的經濟力量創造出來的消費文化，通過影響社會特別是操控青少年的消費習慣，攫取經濟利益，甚至影響社會思想文化氛圍。



趙薇與兩男子合影盛傳 20年資本布局遭起底

趙薇被全面封殺後，媒體盛傳兩張趙薇的舊照：一張是趙薇和已故江澤民「國師」王林的合照；另一張是趙薇雙臂緊攬曾慶紅的弟弟、娛樂圈幕後大佬曾慶淮的合照。除此之外，人民日報社旗下《中國經濟週刊》等媒體還披露了趙薇逾20年的資本布局，牽扯到了大量商界巨鱷，以及背後的政界大佬。

從趙薇透過母親持股螞蟻集團，牽扯到馬雲的阿里系，及江澤民之孫江志成的博裕資本；從幾年前趙薇註冊資金僅200萬的龍薇公司，撬動市值百億的萬家文化，牽出西藏銀必信資產背後是曾慶紅的白手套肖建華的明天系；從1999年趙薇成立公司的大股東仲盛房地產，牽出了仲盛集團的掌門是上海幫地產大王葉立培，其子葉茂青是趙薇的前男友，以及與之關係密切的黃菊家族、韓正家族、曾慶紅家族等。

紅色權貴控制傳媒人

中國傳媒業者、電影製作人石宇歌表示：「中國的娛樂圈複雜性超出很多人想像。」他披露，當年一位屬於十大元帥後人的太子黨出來搞電影公司，遭人非議，關於他玩物喪志、色情等各方面流言很多。後來這事捅到江澤民那裡，「江說，紅二代、紅三代把這些電影、電視的傳媒人全部控制起來，這麼做是好的，對我們是有利的。」石宇歌說，從那時起，幾乎稍微有一點背景是北京圈裡頭的政壇商界大佬，那些公子哥們兒，幾乎人手都有一個工作室，並且把它複製成娛樂公司。

毒草怎變救命稻草？

趙薇曾因飾演《還珠格格》中的「小燕子」一夜成名。旅德作家徐沛表示：「八十年代初瓊瑤與金庸的盜版小說傳入大陸後，被中共視為『毒草』，也遭到老師家長的抵制，然而六四屠殺導

致大陸各界被中共整肅，各界要人紛紛流亡海外，其中不少屬於影視界。1989年9月，瓊瑤卻因拍《婉君》到大陸取景，從此成為中共轉移焦點的救命稻草，畢竟六四屠殺後民眾失去對紅色文藝的興趣。1990年《婉君》開播後，大陸各大電視臺每年播放幾部瓊瑤的煽情劇。1998年播出的《還珠格格》成為高潮。80後與90後尤其是女性大多迷上煽情劇。男生則愛看武俠小說。」

官媒熱轉的文章說了啥？

連日來，一篇題為《每個人都能感受到，一場深刻的變革正在進行！》的評論文章，獲新華網、人民網、中新網、光明網、環球網等多家官媒集體轉載，引發關注。

文章稱，中國正發生重大變化，從經濟領域、金融領域、文化領域到政治領域都在發生一場深刻變革，「所有阻擋這場以人民為中心變革的都將被拋棄。」「資本市場不再成為資本家一夜

暴富的天堂，文化市場不再成為娘炮明星的天堂，新聞輿論不再成為崇拜西方文化的障地。」

封禁財經「黑嘴」

此外，中共網信辦近期發布了「將封禁一批黑嘴自媒體」的通告，表示將針對屢屢發布財經新聞、歪曲解讀經濟政策、唱衰唱空金融市場、充當「黑嘴」博人眼球、或敲詐勒索等行為的部分商業網站平臺，以及自媒體帳號，進行打擊，嚴厲處罰，關停帳號等。

以人民名義進行的變革 將何去何從？

時事評論員李林一認為，北京近期對阿里巴巴、娛樂明星、財經自媒體進行整肅，他們都具有網絡高流量，都觸碰到用資本影響輿論、控制文宣領域，這是中共所不允許的。人們關注的是，這場以人民的名義，橫跨經濟、金融、文化到政治領域的深刻變革，究竟將何去何從？

圖片來源：趙薇：IAN GAVAN/GETTY IMAGES；馬雲：WANG HE/GETTY IMAGES；螞蟻集團：STR/AFP VIA GETTY IMAGES；明天集團：FRED DUFOUR/AFP/GETTY IMAGES；曾慶紅：ANDREW WONG/GETTY IMAGES；背景：ADOBE STOCK

星河地產

不管你對市場是否熟悉，
都讓你同樣放心買房。

Starriver Inc 1294 Kifer Rd, #701, Sunnyvale, CA 94086 電話: 510-366-0071

陶振華
(JASON TAO)
DRE:01869132

舊金山及灣區房屋市場專家

擁有博士學位，具有豐富商業地產與民居地產經驗。可助您作出明智的房地產投資選擇，保護您的最大投資利益，並為您提供買前售後各種服務。

大量無證阿富汗難民湧入美國

【看中國記者程雯綜合報導】截止週日（8月29日），拜登政府已經將大約1.4萬名阿富汗難民空運到弗吉尼亞州的杜勒斯國際機場，讓他們入境美國。

CNN瞭解到，許多阿富汗人在抵達杜勒斯機場時沒有任何身分文件。一位前邊境官員認為阿富汗在成為恐怖份子的行動基地，對阿富汗難民如果不進行適當的背景審查，這是令人擔憂的。

據布萊巴特新聞網8月29日報導，弗吉尼亞州州長拉爾夫·諾瑟姆（Ralph Northam）證實，拜登政府已將大約1.4萬名阿富汗難民從阿富汗撤離後送到美國，最終可能有數十萬阿富汗人尋求在美國各地獲得重新安置。

一些極左人士甚至呼籲拜登政府接收120萬阿富汗人在美國重新定居。

杜勒斯已成為阿富汗難民重新安置的主要樞紐，為此拜登政府在杜勒斯機場建立了一個大規模的新冠病毒疫苗接種點。不過，諾瑟姆州長透露，賓夕法尼亞州的費城將作為第二個阿富汗難民重新安置中心開放。

這些阿富汗人抵達杜勒斯機場後，會被重新安置到佛羅里達州、德克薩斯州、亞利桑那州、



圖為8月31日，一些阿富汗難民到達杜勒斯機場。(Anna MoneyMaker/Getty Images)

威斯康星州、賓夕法尼亞州和亞利桑那州。新澤西州、紐約州和弗吉尼亞州也接收需要重新安置的阿富汗人。

不知有多少入境的阿富汗人沒有身分文件，與恐怖主義相關性越來越高。

美國有線電視新聞網（CNN）8月25日即報導，阿富汗人在經過拜登政府的聯邦機構篩選和批准後，儘管「沒有任何文件」，但仍在抵達美國。

消息人士告訴CNN，拜登政府自上而下的目標是讓盡可能

多的阿富汗人從歐洲和中東國家的中轉站通過快速篩選和審查程序，並且是在不需要出示文件或身分證明的情況下登上飛往美國的航班。

拜登的國土安全部（DHS）正在為這些阿富汗人在美國的重新安置行動提供便利，但是卻拒絕透露到底有多少阿富汗人是在沒有任何身分文件的情況下抵達美國的。

消息人士對CNN說，儘管國土安全部能夠在沒有個人提供文件的情況下識別這些阿富汗人，但是

「這只是一場數學遊戲」，因為拜登政府希望在美國重新安置數萬甚至數十萬阿富汗人。

該消息人士也告訴CNN說，大規模重新安置使阿富汗人與恐怖主義有聯繫的可能性「越來越高」。

一位前國土安全部官員也警告說，聯邦政府無法知道外國人在美國重新定居後是否會轉向恐怖主義，他告訴CNN說：

「情報和執法官員總是害怕在他們的審查中遺漏甚麼東西，害怕恐怖份子可能會從中溜過。

而具有挑戰性的方面是你無法預測未來。你不知道甚麼時候有人會變壞。

阿富汗在成為恐怖份子行動基地，對阿富汗難民不做適當調查令人擔憂。

前邊境巡邏專員馬克·摩根（Mark Morgan）週六（8月28日）接受Newsmax電視臺採訪時說，阿富汗難民正在迅速進入美國，這引起了人們對他們是否得到適當背景審查的擔憂。

摩根說：「我認為我們不應該在這種情況下這樣做，我們實際上是在從一個完全失敗的恐怖主義國家接收人口，（阿富汗）那裡在成為恐怖份子的行動基地。」

摩根也透露出與前面CNN獲得的一致消息說：「我從本屆（拜登）政府聽到的消息，包括軍事人員……我不斷收到他們的消息，他們的任務是盡快將人們送上飛機。」

「我沒有聽到任何讓我相信他們正在對此進行背景審查的事情。現在，他們正在做的是說，『嘿，我們只是要把他們（阿富汗難民）扔到美國，然後我們再從那裡找出來。』——這不是正確的做法。」

令摩根擔憂的是如果有恐怖份子趁機進入了美國，那以後該怎麼辦？

艾達颶風造成路州百萬戶斷電

【看中國記者程雯綜合報導】8月30日，艾達（Ida）颶風在路易斯安那州和密西西比州，包括新奧爾良的所有地區，造成100多萬戶斷電，至少兩人死亡。救援人員出動了上百艘船隻和直升機前往救援被洪水困住的人們，公用事業維修人員也迅速趕到現場修復被破壞的電網。

4級颶風艾達成為有史以來襲擊美國的最強颶風之一，29日在路易斯安那州登陸後，到週一中午減弱為熱帶風暴。

據美聯社報導，隨著狂風暴雨向內陸移動，目前已確認造成至少兩人死亡：一名是在新奧爾良溺水的駕車者，另一名是在巴吞魯日（Baton Rouge）郊外被倒下的大樹擊中後喪生。

路易斯安那州國民警衛隊表示，他們已啟動4,900名警衛隊員，並安排了195輛高水位車輛、73艘救援船和34架直升機，去救援被洪水圍困的人們。地方和州里的機構也投入了類似的數百個救援設施。

生活在墨西哥灣和沿岸河流

附近的人們拚命撤退到他們的閣樓上或屋頂上，並在社交媒體上發布他們的地址，給搜救隊發出指示，告訴在哪裡能找到他們。

許多道路無法通行，部分地區的手機服務也中斷，這令很多被困在洪水中的人異常憤怒。

AT&T的電話系統在路易斯安那州東南部全境癱瘓，許多人求助於使用對講機。

州長約翰·貝爾·愛德華茲（John Bel Edwards）的發言人克里斯蒂娜·斯蒂芬斯（Christina Stephens）估計認為，還會有更多死亡人數。

州長辦公室表示，對電網的破壞似乎是「災難性的」。愛德華茲州長週日表示，該州有3萬名公用事業工人幫助恢復電力供應。當地官警察告說，電力完全恢復可能需要數週時間。

新奧爾良市在艾達颶風登陸後已經斷電24小時了。

現在是路易斯安那州的夏季三伏天，沒有電讓很多人的冰箱和空調無法工作。

2005年在同一天登陸路易斯

安那州的卡特里娜（Katrina）颶風破壞了新奧爾良的堤壩，摧毀了這座城市，並造成1,800人死亡。

這一次，當週一天亮時，新奧爾良的街道上到處都是樹枝，一些道路被封鎖，但沒有發生市政官員們擔心的災難性洪水。

新奧爾良警方通報說已經收到了多起盜竊報告，並表示他們逮捕了幾個人。

由於缺乏電力和燃料，新奧爾良市的應急主管科林·阿諾德（Collin Arnold）敦促已經撤離的人們「沒有太多理由回來」，至少離開幾天。

聯邦緊急事務管理局表示，路易斯安那州的4家醫院遭到破壞，39家醫療機構使用發電機供電。官員們表示，他們正在將數十名患者疏散到其他城市。

路州州長辦公室表示，截至週一上午，已有2,200多名撤離人員住在41個避難所中，隨著更多人們獲救或逃離被洪水淹沒的房屋，這一數字預計還會增加。

三名留學生入境被美遣返

【看中國訊】近日3名中國留學生在美國機場入境時被盤查，因手機中有軍訓照片被認定可能危害美國國家安全而遭到遣返。

綜合媒體報導，8月15日，三名中國留學生持合法簽證在美國休斯頓機場入境時遭到美方盤查，並遣返回中國，理由是三人受中國政府資助，或其個人手機內發現軍訓的照片，因而被懷疑有軍方背景。

2021年4月，美國務院曾發布通知，自8月1日起，持有F/M簽證的學生將不再受「入境禁令」影響，可以從中國直接飛抵美國。與此同時，美國5月分開始加快對中國學生簽證的審批程序。美駐華使團25日消息稱，自今年5月分以來簽發了超過8.5萬張學生簽證。

現在正是美國秋季開學時間，很多中國留學生返回美國實屬不易，曾有報導，在中國最大城市上海浦東機場，中國留學生排著千米長龍要等待幾

個小時才能拿到登機證，甚至機票被炒到10萬元。民眾感慨一定要對入境美國的各種注意事項有所瞭解，予以配合，以免抵美後又被遣返。

其實，中國留學生被美國遣返這不是第一次。

2019年9月還發生過9名中國留學生在洛杉磯機場遭遣返的事件。據海外一媒體報導，美國亞利桑那州立大學（ASU）官員表示，該大學9名中國留學生在返校時，在洛杉磯國際機場被美國海關拘留。消息人士稱，調查人員發現了學生為完成學業而付費的證據，這違反了F1簽證要求和規定。因此，這些學生被遣返回國。

此外，曾有汪姓同學在洛杉磯國際機場被審查，海關人員在他手機微信裏發現了一段聊天的記錄，對方是讓汪同學找人代考，儘管汪同學最終沒有答應，但是美國海關認為他有「代考」和「非法打工」嫌疑，最後他被遣返。

戴醫生 針灸無痛正骨獨一無二



回原分筋正骨法源於峨嵋南少林第七代傳人夏雄山先生。他將伸骨縮骨法運用到按摩推拿中。1972年經戴春華先生進一步研究，發明回原分筋正骨法，施術數萬人，受益者無數。因方法奇特，療效顯著，一經治療，立竿見影。其實各種脊椎神經痛就是骨和筋粘連或骨壓迫神經造成。回原分筋法就是將兩者分離，疼痛立即消失。人們知道神農嚐百草，鮮知華佗試百針，華佗的針就有分筋的作用。戴醫生曾被應邀到紐約、奧斯汀、休斯頓、阿拉斯加、丹佛、舊金山等地為上千名患者治療過各種痛症，得到患者的一致肯定。如果明天你想去手術，不妨今天來這裏試一試。

四肢麻木、腰椎病、肩周炎、坐骨神經痛、頸椎病、網球肘、腰間盤突出 戴醫生針灸可有效改善帕絲金症狀。

回原分筋無痛正骨 保證有效!無效不收費! 痛症免費諮詢

預約電話:626-321-6766

9049 E.Valley Blvd., #107 Rosemead,CA 91770

董宏貪腐4.6億 專業很少見

【看中國訊】近日，前中共中央巡視組副組長董宏，因涉嫌受賄罪在山東出庭受審，被指控貪腐受賄高達4.6億元人民幣。官媒再次披露董宏少為人知的神秘身分和背景，以及他畢業院校和專業，這在落馬的貪官中很少見。



原中央巡視組副組長、被外界稱為王岐山大秘的董宏，近日當庭認罪。圖為王岐山。(Getty Images)

中共山東省青島市中級法院通報，8月26日，該院一審公開開庭審理原中央巡視組副組長董宏涉嫌受賄罪案件。董宏被指控：在1999年至2020年期間，利用擔任廣東國際信託投資公司破產清算組成員、海南省委副秘書長、北京市政府副秘書長、原中央文獻研究室副主任、中央巡視組副組長等職務，以及職權的便利條件，為他人和公司項目開發、工程承攬、職務提拔等謀取利益，非法收受財物折合多達4.6億餘元，應以受賄罪追究刑事責任。董宏當庭認罪，當局將會擇期宣判。

2020年10月2日董宏被官宣落馬後，百度百科就刪除了其公開資料。

官媒人民日報社旗下《環球人物》報導，此前董宏的官方公開信息顯示：1953年11月出生，滿族，遼寧海城人。中共黨員，大學本科學歷，碩士學位。現任中

共中央文獻研究室副主任，中國中央文獻研究會副會長。

從8月26日公開庭審公開信息來看，董宏在長達21年的時間內，利用廣東國際信託投資公司破產清算組成員、海南省委副秘書長、北京市政府副秘書長和中央文獻研究室副主任職務來受賄。而且董宏受賄的起點是：1999年開始擔任廣東國際信託投資公司破產清算組成員。這家公司是當時廣東省對外窗口公司之

一，曾經一度稱為中國最大的國有獨資公司和第二大信託投資公司，1999年1月宣布破產，成為中國第一家破產的金融機構。當時這一事件在國內外引起高度關注，被稱為「世紀大案」。

報導稱，董宏的大學專業在落馬的貪官中很少見，他於1983年畢業於中國人民大學黨史系中共黨史專業。也曾擔任中央文獻研究室副主任，由此可見他很熟悉中共黨史和黨規。

大陸財新網公布的董宏簡歷顯示，1983年大學畢業後，董宏進入中共中央顧問委員會擔任秘書。時任中顧委主任是鄧小平，副主任是薄一波、許世友、譚震林、李維漢等。當時董宏擔任薄一波的秘書。

1992年，董宏調任廣東省佛山市市長助理。1993年，任當代中國研究所副局長、局長。1998年，任廣東省發展研究中心副主任、主任。

據《星島日報》、《大公報》報導，2000年以後，董宏跟隨王岐山到多個地方任職，曾擔任中共廣東省政府副秘書長、國務院經濟體制改革辦公室產業司司長、中共海南省委副秘書長、北京市政府副秘書長，因此，他被認為是王岐山的「大秘」、「大管家」。

2006年，董宏升任中共中央文獻研究室副主任。1950年，中共中央成立由劉少奇任主任的中共中央毛澤東選集出版委員會。1977年3月，當局成立中共中央毛澤東主席著作編輯出版委員會辦公室。1980年5月，該辦公室被改組為中共中央文獻研究室。

2018年3月，當局發布的〈深化黨和國家機構改革方案〉稱，不再保留中共中央文獻研究室，相關職責併入中共中央黨史和文獻研究院。

在王岐山出任中紀委書記後，董宏也曾擔任中央巡視組組長，到復旦大學、江蘇省、神華集團等機構執行巡視。

對於董宏是否會牽出王岐山，美國之音稍早前則引述分析說，習近平不太可能對王岐山下手，原因是王岐山不構成對習近平的威脅，而且王岐山在習近平上屆任期內助他反貪「打虎」，盡心竭力鞏固習近平的權力，若拿下王岐山，會有嚴重負面效應。

成都出現第一位女性市委書記

【看中國訊】中共四川官場出現變動，除了調整軍方的「戎裝常委」外，原江西省委常委、宣傳部部長施小琳出任四川省委常委、成都市委書記，成為成都第一位女性市委書記，並且是各省會城市中最新年輕的一把手。

官媒四川日報新聞網站《四川在線》8月29日報導，近日，中共中央批准：施小琳任中共四川省委常委、成都市委書記，免去範銳平中共四川省委常委、成都市委書記職務，另有任用；四川省軍區政委田曉蔚任中共四川省委常委，四川省軍區司令曲新勇，不再擔任中共四川省委常委。

據官方公開資料顯示，施小琳，女，1969年5月出生，浙江餘姚人。

曾歷任中共共青團閬北區委副書記（正科級）、書記，閬北區經濟委員會主任，閬北區大寧路街道黨工委書記、臨汾路街道黨工委書記，南匯區副區長，虹口區副區長、區委副書記，上海

市民政局局長黨組書記，普陀區委書記，上海市委常委、統戰部部長、中共上海市社會主義學院黨組書記，江西省委常委、宣傳部部長等職。

《21世紀經濟報導》稱，2017年，施小琳（48歲）晉升為上海市委常委、統戰部部長、市社會主義學院黨組書記，是當時上海市委常委班子中唯一女性常委。如今，她成為成都市第一位女性市委書記。

《北京青年報》微信公眾號「政知圈」報導，2017年5月，施小琳是3名新晉中共上海市委常委之一，躋身副省級，也是中共官場最年輕的省級女性常委。

「天鈞政經」研究員任重道認為，除了北京，以往上海官員很少到外地任職。2017年12月，韓正升任中央政治局常委，時任江蘇省委書記李強接任上海市委書記。上海市委常委班子12人調整為：李強、應勇、尹弘（市委副書記）、董雲虎（宣傳部長）、廖國勛（紀委書記）、吳靖平（組織部長）、周波（常務副市長、

上海自貿區管委會主任）、陳寅（政法委書記）、翁祖亮（浦東區委書記）、諸葛宇傑（市委秘書長）、施小琳（統戰部長）和凌希（上海警備區政委）等。在這屆常委班子中，尹弘、周波、陳寅、翁祖亮、諸葛宇傑和施小琳等6人是長期在上海任職的官員。

對於這一批上海官員，習近平採取了另外一種處理方式：由上海發達地區調往經濟相對不發達的地方。其中，施小琳在2018年5月調任中共江西省委常委、宣傳部長，雖然是平級調動，但從中國金融中心上海來到經濟相對不發達的江西省任職，無論是人脈關係，還是各方面資源，相比之下都遜色很多。

施小琳一到江西，立刻就在當月到井岡山進行調研，《江西日報》當時報導施小琳稱：「到井岡山接受革命傳統教育是一次思想的洗禮、心靈的淨化、精神的昇華」等等。

如今，施小琳調動屬正常調動範圍，但未來是否會有下一步晉升，還有待觀察。

前山西副省長成階下囚

【看中國訊】近日前山西副省長、原省公安廳廳長劉新雲被當局逮捕，移送司法處理。劉新雲2008年曾一度傳出可能進京接替王小洪掌管京畿安保，但現在卻成階下囚。

8月27日，中共最高檢察院官網發布消息稱，因涉嫌受賄、濫用職權犯罪，劉新雲案件被國家監察委員會調查終結，並移送司法處理。日前，最高檢察院做出逮捕決定，案件正在進一步處理之中。

自從習近平去年7月進一步整頓政法系統後，大批政法系統官員密集落馬。劉新雲於今年4月9日被官方宣布落馬，當時中共中央紀委國家監委官網發布消息稱，山西省副省長、省公安廳廳長劉新雲涉嫌嚴重違法行為，目前正接受中央紀委國家監委調查。

劉新雲，1962年9月出生，山東濰博人。曾歷任山東濰博市公安局副局長、市委610辦公室副主任、公安局政委、黨委副書記、濰澤市長助理、濰澤市公安局局長、

濰澤市副市長、濟南市公安局局長、公安部網絡安全保衛局局長兼國家網絡與信息安全信息通報中心主任、山西省副省長、省公安廳廳長等職務。

劉新雲曾一度被傳會擔任北京要職，海外親共媒體《星島日報》2018年1月2日曾引述消息人士透露，因王小洪已擔任中共公安部副部長、中央國家安全委員會辦公室副主任，不會再繼續兼任北京公安局局長。因此，由公安部網絡安全保衛局局長劉新雲來接任北京市副市長、市公安局長一職。

劉新雲4月9日被官宣落馬的同日，官媒《山西日報》還在發表文章誇讚劉新雲，吹捧其在掃黑除惡中「主動扛起第一責任」，對黑惡勢力堅決「亮劍」等等。

官媒中新社旗下《中國新聞週刊》引述一名熟悉山西官場人士披露，劉新雲被調查非常突然，估計就是4月9日被帶走的。報導還引述另一熟悉山西官場人士透露，劉新雲平時作風十分霸道，名聲很差。

LAW OFFICES OF LANDRUM & AMPONSAH
A LAW PARTNERSHIP

- ✦ 車禍 (Auto Accident)
- ✦ 人身傷害 (Personal Injury)
- ✦ 醉酒駕駛 (D.U.I)
- ✦ 刑事辯護 (The Criminal Dependents)

信用 專精 保密 快速
您的合法權益可得到萬全保護

敬請致電
ANDY CHAN
Legal Assistant LEGAL168@gmail.com
(626)888-6668 9324 E. GARVEY AVE., #G. SOUTH EL MONTE, CA91733

Central Dental Group
Ky. DO, D.D.S., Inc.

- ◎ 兒童牙科
- ◎ 根管治療
- ◎ 牙齒漂白
- ◎ 人工植牙
- ◎ 牙齒貼面
- ◎ 牙齒矯正
- ◎ 牙色補牙
- ◎ 透明矯正
- ◎ 牙套

COUPON 洗牙\$30

El Monte 12072 E. Valley Blvd., El Monte CA 91732 626-527-2200
Alhambra 333 S. Garfield Ave #B, Alhambra, CA 91801 626-642-0288

年金 一終生源源不斷的現金流

行業排名第一的暢銷固定指數年金（退休金）
近期限時大力度提高開戶紅利，自5月4日起！

王鼎時 資深理財顧問
Bill Wang
IFG 優富理財 CEO

16年專業理財經紀
國家人壽前十名銷售經理
代理30多家頂級理財產品

該產品主要特點：

- 終身收入保障（個人或夫妻）
- 每年收入可遞增
- 受益人可繼承餘額
- 無市場風險
- 雙倍金額給付長期護理理賠等
- 延稅（強大功能讓您退休高枕無憂，安享晚年）

適合：

- 銀行存款、CD等餘錢
- 401K Rollover
- Sep ira、IRA、Roth IRA
- PENSION等等

郵箱: Bill@ifgsuccess.com
網站: www.ifgsuccess.com
電話: 718-866-8673

SAT 9PM EST.
線上ZOOM講座: 848 1221 2792
密碼: 378752

136-18 39th Ave Suite 603
Flushing, NY, 11354

北京保政權重回計畫經濟？

【看中國記者文龍綜合報導】8月31日的數據顯示，中國8月官方製造業和非製造業PMI均降至18個月最低。中國商務部也承認，下半年至明年中國外貿形勢嚴峻。這都意味著中國經濟正在全面萎縮，有學者認為，北京當局為保政權，將重回計畫經濟時代。

8月31日，中國國家統計局和物流與採購聯合會（CFLP）聯合公布數據。

作為宏觀經濟先行指標，8月官方製造業採購經理人指數（PMI）降至50.1；8月官方非製造業商務活動指數環比下降5.8個點至47.5，二者均為2020年2月以來最低，當時在COVID-19疫情衝擊之下，創出有記錄以來最低。

在各項數據都下跌的情況下，8月綜合PMI產出指數也按月回落3.5個百分點，跌至48.9，反映企業生產經營活動明顯放緩。

分項數據顯示，值得關注的是製造業新訂單指數，該數字為49.6，低於上月1.3個點，降至臨界點以下。

中國國家統計局服務業調查中心高級統計師趙慶河稱，有調查企業反映受疫情、汛情等因素影響，原材料供應及產品交付不暢，生產週期延長，新接訂單因此減少。

根據分析人士指出，服務業景氣水平的明顯回落，說明疫情的反覆仍是經濟穩定復甦的不確定因素。



有學者認為，北京當局為保政權，將重回計畫經濟時代。（Getty Images）

從訂單指標回落看，全球需求有所放緩，加之產業鏈供應受阻，原材料價格持續高位、不斷創新高的運費等都對需求構成影響。

據路透社8月31日報導，開源證券首席經濟學家趙偉分析稱，中期來看，隨著地產和出口風險顯露，中國四季度經濟加速回落。

在疫情反覆擾動下，居民收入修復緩慢，拖累消費修復進度低於預期；財政後置可能一定程度對沖經濟下行，但較難改變經濟趨勢。

根據自由亞洲電臺8月31日報導稱，香港經濟學家羅家聰表示，中國PMI指數跌穿50，顯示中國經濟已進入衰退和轉向收縮，相信與北京近期整頓各行業有關，「在這個月每天都出招，各行各業逐一整治，你這樣做，別人當然不生產不工作，你劃平，我躺平也是很正常，在這種情況下，投資表現一定是差，有錢也暫時不投資，一個是大氣候，一個是他（北京）自己造成的人禍。」

國際金融投資者索羅斯再發

文談論中國經濟，認為中國最大的地產商負債累累，瀕臨破產，是重要的警號，顯示中國超過20年由地產帶動的經濟增長時代將到此為止。

羅家聰表示，北京重視市場經濟，才須要重視外國投資者的說話，但按現時情況看，北京想要走自己認為完美的道路，改變市場的規則，相信不會太過重視索羅斯等的言論，索羅斯批評北京不認識市場，是因為北京不需要市場，所以不需要認識，這樣的情況令到如索羅斯般的投資者會離場，這是整體意識形態的反

映，影響不只是索羅斯一人，如果北京要改變遊戲規則和制度，有很多像索羅斯一樣的投資者都會慢慢離開。

經濟學者司令認為，近期北京整頓多個行業的情況，反映北京為保政權穩定，在回歸計畫經濟的路上，北京「發現如果任由中國的經濟繼續往市場方向發展，中國主要是政權的安全會受到影響，如果進一步自由化，讓市場在資源配置下起到真正決定性的作用，政府在其中能發揮的影響力將微乎其微，那樣的中國經濟是最有活力的，但恰恰是政府不願意看到的，所以它要進一步限制自由和往回走，中國經濟會慢慢向計畫經濟的方向回轉。」

另外，中國商務部部長王文濤8月23日在新聞發布會上表示，今年1月至7月分，中國外貿增長背後有很多一次性因素，例如，有一些是由於周邊地區疫情加劇，訂單部分回流；還有一些防疫物資，例如，口罩、防護服，以及呼吸機等出口額度大幅度增加。

王文濤稱，目前這些因素正在逐漸消退，防疫物資的出口現在已經有了較大幅度的下降，隨著疫情逐步減緩，回流的訂單也可能再轉出去。

下半年的中國外貿增長將逐步放緩，明年的外貿形勢可能很嚴峻。

此外，當前中國外貿企業普遍面臨著運力不足、運費與商品原料價格上漲、人民幣升值、勞動力成本上升等「四難」。

中國房地產大佬悲觀評未來樓市

【看中國記者李正鑫綜合報導】融創中國董事會主席孫宏斌，在會議上談及房地產市場時比較悲觀，用了「慘烈」這個詞來形容。

8月31日，據澎湃新聞報導，在融創中國2021年中期業績投資人會議上，融創中國董事會主席孫宏斌，在談及「三條紅線」時稱，「國家對房地產的調控是非常必要的，房地產的安全確實會影響金融和經濟安全，三條紅線是比較合理的政策……不一定你是頭部企業就一直是頭部，資源就都向你那邊傾斜。」

孫宏斌的話令人聯想到中國房地產頭部企業恆大集團，該集團的債務問題十分突出，「三條紅線」去年已經全部都被恆大踩中。今年6月底，恆大集團公開承認，該公司的有息負債去年高峰時曾



（Getty Images）

達到8700多億元（人民幣，下同），目前已經降至5700多億元。

此外，在談及房地產市場時，孫宏斌用了「慘烈」這個詞來形容。孫宏斌比較悲觀：「市場壓力比較大，主要來源於兩個方面，一是因為有些企業壓力比較大就開始降價，另一個就是國家的政策比較堅決，讓大家對房價有了不上漲的預期，現在經濟壓力也比較大，大家的購買力受到了影響。」

孫宏斌稱，現在的市場特別像2018年，「整個信貸市場資金

比較緊張……市場還是會比較慘烈的」。

2020年8月20日，中國央行和住建部在北京召開座談會，明確了重點房地產企業資金監測和融資管理規則，為房地產開發商畫下了三條紅線。這三條紅線分別是：1. 房企剔除預收款後的資產負債率不得大於70%；2. 房企的淨負債率不得大於100%；3. 房企的「現金短債比」小於1。

野村證券首席中國經濟學家陸挺，在最新報告中稱：「投資者或許認為（樓市崩潰）觀點有誇大之嫌，因為他們早已習慣中國房地產政策的起起落落，但這次情況可能不一樣。」他認為，鑒於中國前所未有的收緊房地產行業政策的情況，某種意義上這可能成為中國的「沃爾克（Volcker）時刻」。

「沃爾克時刻」意味著政策的重大變化會導致意想不到的後果。

北京嚴控房地產引發轉職潮 龍頭房企員工年減3成

【看中國訊】北京持續對房地產政策調控，以遏止房價上升，已引發「逃亡潮」，不少人擔心在強監管下，房地產前途堪憂，紛紛轉職。多個龍頭房企近一年員工人數減少3成。

據中央社報導，北京持續對產業進行監管，雖然暫時未改變房地產、金融、網絡科技業是中國3大高薪行業的格局，但有一些現象正悄悄在產業內部發生。其中之一，是房地產出現一波轉職潮。

中國多家龍頭房企近日發布的半年報顯示，萬科集團的員工人數從13萬大幅下跌，近一年員工減少20%；合景泰富、富力、泰禾等房企的員工人數，在過去一年更減少超過30%。

另一方面，根據統計資料，80家中國的上市房企，薪資總

量的增速已經連續3年收窄，2020年人均年薪首次出現下降，中位數為人民幣18.3萬元，高層幹部薪資年減5%。

報導稱，過去5年，房地產業不斷膨脹，創造了不少致富的勵志故事，然而隨著產業規模見頂、市場走弱、融資收緊，巨大的人才泡沫終將被戳破。

不少人不願意成為最後一個逃走的人，因此紛紛轉職，甚至有人為了轉職，降薪數十萬元也在所不惜。

房地產業目前仍是高薪產業，然而疲累、動盪、被一個又一個的時程追著跑，加上近年北京對房市的調控越來越嚴厲，使得房地產業在政策之下走的困難。希望找一份穩定的工作成了不少房地產業人士的盼望，薪資反而已不是首要考量。

早鳥優惠 減\$100 (每團限用1張) #212

雙魚旅遊，為【看中國】讀者，每月訂製 6種不同行程“超值旅行團”任君選擇
讀者憑左方印花，再獲 減\$100
更可享受有預訂明年行程，不受加價優惠

<p>加勒比海·豪華遊輪</p> <p>5天遊 \$688起+稅 9天遊 \$988起+稅</p> <p>包機票+豪華遊輪+酒店+接送</p> <p>暢遊及停留：47個迷人島國可下船，參加海陸旅行團。</p>	<p>夏威夷海陸4-6天遊</p> <p>超值 \$699起+稅 全年出發</p> <p>包機票+酒店+旅行團+導遊</p> <p>暢遊：珍珠港、環島遊、波尼亞西亞文化村+表演晚餐</p> <p>6天2島遊 或 7天3島遊</p>	<p>FLORIDA 佛洲親子遊</p> <p>7-11天遊 \$599起+稅</p> <p>包機票+酒店+早餐+租車</p> <p>A 迪士尼樂園 環球影城 B 萬亞美景點 主題公園</p> <p>超值門票 \$59起(每天)</p>
<p>歐洲·愛琴海豪華遊輪</p> <p>10-17天遊 \$1588起+稅</p> <p>包機票+豪華遊輪+酒店+接送</p> <p>暢遊：歐洲10國20大名都下船參加當地旅行團 10多種不同航線，任君選擇</p>	<p>CANCUN·坎昆豪華遊</p> <p>6-10天遊 \$699起+稅</p> <p>包機票+酒店+三餐+租車</p> <p>住宿海濱豪華酒店 享用酒店早/午/晚餐 (超值景點套票，自駕游)</p>	<p>DUBAI·杜拜豪華遊</p> <p>7-11天遊 \$988起+稅</p> <p>包機票+酒店+租車遊+順道遊</p> <p>4天海陸遊 8天豪華遊輪 \$388起+稅 \$688起+稅 (華語導遊) (包遊輪+接送)</p>

雙魚能量旅遊 415-738-9478 www.288tour.com asianholiday808@yahoo.com

疫情期間正常工作 辦理領事認證業務

洛衫磯華人資訊網 評分最高的

洛衫磯移民公證服務中心

各種公證以及翻譯服務 獨家中英文雙語公證 保證快速!專業!便宜!保密!

專精中國領館認證包括：房產委託書 房屋買賣 抵押貸款 無犯罪證明 學歷證明 就業證明 收入證明等

民事訴訟 法庭文件 翻譯認證 離婚 單身證明 出生證明 死亡證明 健在證 戶口遷移 醫療報告 放棄繼承權聲明書 如本人無法回國處理可代辦相關手續文件

在中國開公司等商務活動所需文件的認證，公司文件、電子郵件認證 網站搜索認證、公民中英文姓名以及證件為同一人證明，指紋認證等

電話 626-236-6772 地址 9087 Las Tunas Dr., Temple City, CA 91780

liulv598 WeChat

密會塔利班開綠燈 完成撤離

13名美軍8月26日遭劫罹難 8月30日深夜完成最後撤離 塔利班圖轉型

【看中國記者萬厚德/理朝綜合報導】美國時間週一（8月30日）晚間，阿富汗當地時間8月31日凌晨，美國國防部發布了一張照片，稱照片顯示了當美國軍隊遵守拜登（Biden）政府命令，於週二（8月31日）撤軍截止日期前撤出阿富汗時，「最後一名離開阿富汗土地的美國士兵」。為順利完成撤離任務，美英德均不惜立場以密會方式與塔利班達成「撤離合作」協議；但依舊在撤離行動的最後一刻前，不幸發生一起人肉炸彈恐攻事件，造成美軍的重大傷亡。



美軍指揮官多納休少將，正登上最後一架離境運輸機，他也是最後一位登機飛離的美國軍人。（美國國防部）

一張照片勝過千言萬語

美國國防部所發布的這張圖像是通過夜視鏡所捕捉到的。圖中美國第18空降軍第82空降師的指揮官克里斯·多納休少將(Maj. Gen. Chris Donahue)，在阿富汗首都喀布爾的哈米德·卡爾扎伊(Hamid Karzai)國際機場登上了一架美國C-17軍用貨機。

據美國中央司令部指揮官小肯尼斯·F·麥肯齊(Kenneth F. McKenzie, Jr.)將軍於8月30日的聲明表示，這架美軍飛機是「最後一架」從喀布爾機場「起飛」的美國飛機。而多納休少將也成為最後一位登上飛機，離開阿富汗的美國軍人。

這正如麥肯齊上將所說的，這張照片意味著美國「已完成從阿富汗的撤軍，以及撤離美國公民的軍事任務」，「也意味著於2001年9月11日之後，不久在阿富汗開始的」持續了20年阿富汗戰爭的結束。

美國也正式宣布，駐喀布爾大使館於8月31日暫停運作。據美國國務卿布林肯說，美國已停止其在阿富汗的外交存在，將從卡塔爾進行阿富汗外交事務。據美國國防部表示，7月以來已撤離逾12萬2000人，包括5400名美國人。

美軍馳援遭恐襲 單日13人罹難

拜登為挽救倉促撤軍的錯誤決策，8月中旬將原本已撤離至印太地區6千多名美軍再度調回喀布爾機場，以協助陷入崩潰失控的大規模國際撤離行動。在欠缺空中火力支援與外部縱深防禦部署下，喀布爾的卡爾扎伊機場已如同孤島般陷入恐怖分子層層包圍，讓這6千餘美國子弟兵猶入虎口般再度陷入危殆之中。

就在8月26日，一片混亂的

機場門口遭到了人肉炸彈攻擊，造成超過170名阿富汗人、13名美軍喪生的不幸慘劇。這13名美軍多僅為20餘歲。與塔利班為敵的IS的地區主要分支「呼羅珊伊斯蘭國」(ISIS-K)立即宣稱策劃犯案。

喀布爾恐攻造成美軍殉職後，美國隨即出動無人機報復。美國國防部8月28日表示，在白宮批准國防部逕行空襲IS目標後，已在阿富汗展開無人機空襲行動，共擊斃2名IS活躍的「策劃者和協助者」，並造成另一人受傷。據傳美方使用的是配備刀刃的特殊型「地獄」導彈，已盡可能避免波及無辜。

這次襲擊標誌着自2011年以來美軍在阿富汗死亡人數最多的一天，而且距離拜登政府規定的從該國完全撤軍的最後期限只有五天。一名阿富汗高級衛生官員稱，阿富汗平民的死亡人數為已超過170人，還有許多人在為自己的生命而戰。

據美國政治新聞媒體Politico報導，根據3名熟知內情的美國官員消息，在拜登於8月27日重申軍方擁有逕行空襲阿富汗境內與ISIS-K有關的任何目標後，美軍已積極搜捕與喀布爾攻擊有關的恐怖分子，預料未來幾天或幾週將發動更多空襲。

前事不忘後事之師 美摧毀先進裝備

美國軍隊在今年4月匆忙秘密撤離在阿富汗的巴格拉姆空軍基地最大軍用機場時，留下了許多先進武器和裝備，悉數落入塔利班之手。在30日最後一班軍機撤離前，美軍也已記取教訓，將所有遺留的武器裝備盡數炸毀或

毀壞，包括每秒6000發射速的C-RAM先進陣地迫武器系統，該系統數日前成功攔截了IS組織射向機場的火箭彈。此外還解除了73架飛機武裝，破壞了70輛防地雷反伏擊車(MRAP)與27輛悍馬車(Humvee)。據美國軍方稱，遭廢的武器裝備將不可能再被使用。

此外，美國軍隊還於週四(8月26日)摧毀了美國中央情報局(CIA)設立在喀布爾機場外的一個從事訓練阿富汗情報機構反恐部隊的「鷹基地」，這也是CIA在阿富汗的最後一個前哨站。

美英德無奈密商 塔利班開道

時間緊迫、場面混亂、危機四伏的撤離行動，讓各國莫不竭盡最大的軍事運輸能力進行這項有史以來最大的空運撤離行動，務期在有限時間內撤出本國人民，同時也還必須兼顧那些曾經協助過聯軍的阿富汗雇員，尤其是多次於戰場上曝光的口譯人員及其家屬。隨著8月31日限期的即將到來與行將失控的場面，美、英、德這三個聯軍主要成員國，不得不各自採取了與塔利班密會協商的手段，以確保撤離行動的最後一哩路。

一位不具名美國國防部官員表示，美軍私下與塔利班達成協議，在喀布爾的機場設立秘密通道，而且還設立了呼叫中心來引導美國人安全進入機場，進而在短短兩週內撤出超過12萬人，這其中還包括大量美方在阿富汗的當地雇員。流程方式是美國公民先到靠近機場的「集合點」集合，接著塔利班會檢查相關文件，然後讓他們走一條秘密快速

通道，再由美軍接應進入機場。但由於集合點不受美方控制，因此傳出有若干持綠卡人士遭到塔利班的阻擋，最終情況不明。

具CNN報導指出，美國中情局局長於8月25日秘密在喀布爾會見塔利班領導層，儘管雙方都未公開細節，但各方咸信與這次撤離合作的秘密協議有關。

這不僅美方如此，英國也如出一轍地與塔利班展開類似的協議談判。據英國《衛報》報導，英國情報聯席會主席西蒙·高斯爵士，也是首相強森任命的阿富汗特使，被授命前往卡達首都多哈與塔利班高層談判，並說服讓指定的阿富汗人得以越過安全通道進入機場搭機撤離。而主要集合點則是位於機場東側的一家飯店，也是隨後遭到恐怖炸彈攻擊的地點之一。不過西蒙爵士還進一步地，與塔利班商討如何避免讓阿富汗成為ISIS-K的基地。

至於德國，則是由駐阿富汗大使波澤親自與塔利班談判。在提供約1億歐元的人道援助保證，以及在條件允許下與新政府合作的條件下，塔利班同意在8月31日截止日期之後，持有效證件阿富汗人依舊可以離境。德國代表同時還保證，在局勢穩定後會協助重啟阿富汗的國際航線。目前，阿富汗已於8月30日被美國聯邦航空總署(FAA)劃歸為禁航區，美國各家航空公司、飛行員，以及註冊於美國的民用機，皆被禁止在阿富汗空域的任何高度飛行。

FAA在一份聲明中指出，這項禁令是基於阿富汗缺乏空中交通服務和能夠正常運作的民航當局，加上持續性的安全問題等所做出的決定。

話說盡壞事做絕 塔利班人道承諾遭質疑

目前除了美、英、德外，還有其他95個國家宣布，也已經和塔利班(Taliban)達成協議，8月31日後，只要持有合法旅行文件的阿富汗人民或外籍人士，仍然可以自由離境。

根據這98個國家在8月29日發布的聲明中表示，塔利班承諾只要任何人有旅行文件，或是可以證明他們能入境任何1個國家，這些人的安全離境絕對沒有問題，98國政府也承諾，會繼續發給特定的阿富汗人士旅行文件。不過，在這98國中，並不包含中國及俄羅斯，目前中、俄2國的大使館仍舊留守喀布爾，並對塔利班釋出善意，這2國也很有可能率先承認新政權，並提供經濟援助。

不過在29日的聲明並沒有提到，塔利班政權如果不遵守承諾會有甚麼後果。有分析家悲觀指出，塔利班上次執政時，極端高壓且封閉自守，後20年來與美軍及北約的一路鏖戰，怨念極深，只要與歐美國家合作的阿富汗人，都被視為是「叛徒」，近期得勢後也四處展開搜捕、虐殺，因此很難讓人相信他們會在美軍撤離後遵守承諾，那些來不及在8月31日前撤離的阿富汗盟友，恐怕也不會輕易相信自投羅網，必然是另尋秘密管道逃亡。

塔利班釋善意？ 事出有因

分析指出，塔利班之所以在這段時間釋出大量「友好」信息，是因為他們深知即將面臨的考驗極為艱鉅，少了國際的支援，場面撐不了多久。這些個考驗包括：(1)極度缺乏人民的信任，一時依附的軍閥派系將隨勢之所趨做出無預警倒戈；(2)正快速墜入經濟、人道困境，由於超過40%的GDP來自國際援助，目前均已斷絕，而隨之將至的乾旱與糧食歉收將導致龐大的人道危機；(3)人才正快速流失，擁有技能、經驗和資源的阿富汗人開始出走，這包含官僚、銀行家、醫生、工程師、教授和大學畢業生；(4)當下必然的外交孤立，勢必讓塔利班無法對恐怖組織的身分進行漂白，不但無法獲得急需的國際性援助，甚至還有可能遭到禁運與經濟制裁；(5)面對伊斯蘭國(IS)恐攻威脅，而這正是塔利班所需面對的挑戰，同為極端恐怖組織伊斯蘭國ISIS-K分支的「恐怖攻擊」日趨活躍，8月26日造成170名阿富汗人死亡的恐怖攻擊即出自其手。

美國歷史英語教學

美國公民考試
6片教學DVD及書全套教材共25課
丁慧 李仁德

公民入籍福音

省時 省錢 一册在手自己轻松搞定

实用教学 共两册(书+DVD)

考公民，难吗？

一册在手，让不懂英文的您，经过三十个课时阅读，从用最简单的词句，让您轻松学习美国历史及美国社会体系，让您一次成功通过入籍考试！

案例告诉你答案！

我是陈女士，45岁，不懂英文，急于入籍！正犯愁的时候，经朋友介绍买了这套材料，我每天用心观看考公民光碟内容。预约时间到了之后，面谈时居然能全部回答移民官提出全部问题，顺利入籍！我的律师简直都不敢相信！真诚向大家推荐此书和光碟，希望大家都能顺利入籍，心想事成！

销售地址：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780
销售热线：408-823-5153

英語教材限售 家長不安

【看中國訊】日前，上海傳出新華社書店銷售的昂立、啟文、牛津英語等教材突然消失。有學生家長發現上海書城和新華書店以前出售的英語教材已經下架，擔心自己的孩子讀不到英語書，引起一陣恐慌。

學生家長李女士日前告訴自由亞洲電臺，不久前，上海教育部門發布關於規範教材內容的通告，現在已經很難買到英語輔助教材：

「上海這邊發布了所有未經許可的教材教輔，學校和個人不可以購買。很多同學和家長們發現，本來可以買到書的網絡渠道，現在不能順利買到。即使買書還要截圖認證是朋友介紹的，就像地下黨接頭一樣才能買到」。

十多天前，上海市有關部門發布通知，上海市中小學教材須經官方審核，並註明「准用號」字樣。各書店及網絡書商對此迅速展開自我審查。李女士說，因買不到正版英語教材，有商人近期因出售翻版教材被捕：

「賣家也說，最近有很多人被抓進去了。昨天有家長拍攝到上海很多書店那些英文的教材教輔都下架了。那一瞬間引起家長群的恐慌。據說現在一課一練（每課跟一個練習）這些書，已經買不到了，是針對所有的教材教輔。」

不少家長想給予子女最好的教育。不過，江西景德鎮評論人士



中國小學生 (Getty Images)

蘇先生說，自從當局近期發布一系列政策以後，未來能被高中錄取的人，可能將大幅度減少。

蘇先生說：「能夠進入高中的只有 50%，也就是有半數初中生要走向社會或讀職業高中。勢必會讓那些望子成龍的家長，盡快為子女尋找出路或採購英語書。出路就是自己培養孩子和尋找孩子需要的教材。網絡教材可能很快就會消

失。」至於當局為何希望學生過早踏入社會謀生，蘇先生認為，當局已不再需要這麼多的大學生：「目前社會由於計畫生育導致的新生兒人口降低以及老齡化問題，產業化工人嚴重缺乏。當局也在告訴家長們應該隨著國家政策，對自己的孩子的期望進行調整。」

上海教委日前印發「上海市中小學 2021 學年度課程計畫及其

說明的通知」。通知規定，小學「三、四、五年級期末考試僅限語文、數學兩門學科，其他學科只進行考查」，英語不再是小學期末考試科目。

對於網絡盛傳上海書城下架教輔書，新華傳媒日前為新華書店澄清是「書店內部裝修」，稱目前上海書城及各大新華書店，仍然正常提供經許可的各類教材教輔圖書。



埃及乒乓球選手哈馬托 (Getty Images)

無臂選手打乒乓球 口咬球拍迎戰

【看中國訊】在 2021 東京殘奧會上，失去雙臂的埃及乒乓球選手哈馬托 (Ibrahim Hamadtou) 打乒乓球時，口咬球拍，以腳發球。他鼓勵人們，不要輕言放棄。他說，「沒有甚麼是不可能」。

綜合媒體報導，48 歲的哈馬托居住在埃及的杜姆亞特省 (Damietta)。他 10 歲時在一次火車事故中失去雙手。哈馬托以堅強的意志苦練乒乓球，他以口持拍、用腳發球，轉動身體和頭部，將球擊發。他參加過里約殘奧會，取得個人 11 名。這次是他在職業生涯中，第二次參加殘奧會。

在接受媒體採訪時，他說：「殘疾不是在手或腿上，而是不堅持自己要做的事」。他認為，只要努力，凡事皆有可能。一名網友將哈馬托 8 月 25 日在比賽場上的短片上傳到推特上，並寫道：「每當你想放棄艱難的某件事時，看看埃及選手哈馬托的這段短片。」



哈馬德國際機場 (Adobe Stock)

全球最佳機場 前十名揭曉

【看中國訊】日前，Skytrax 評選出 2021 全球最佳機場，中東國家卡塔爾 (Qatar) 的哈馬德國際機場 (HIA) 排名第一。這與該航空公司為乘客提供各種超級服務，如免費住宿和餐飲、免費城市旅遊和 VIP 轉機服務有關。

「全球最佳機場」前 10 名分別是：哈馬德國際機場 (HIA)，日本東京羽田機場 (HND)，新加坡樟宜機場 (SIN)，韓國首爾仁川國際機場 (ICN)，日本東京成田機場 (NRT)，德國慕尼黑機場 (MUC)，瑞士蘇黎世機場 (ZRH)，英國倫敦希思羅機場 (LHR)，日本關西國際機場 (KIX)，香港國際機場 (HKG)。

美打擊芬太尼受阻

【看中國記者肖然綜合報導】美國國會日前的報告顯示，中共在遏止非法芬太尼方面的合作遠遠不夠，導致美方打擊販運芬太尼的努力受阻。

路透社報導，打擊芬太尼走私已成為美國聯邦執法機構的關鍵重點，因為美國死於芬太尼服用過量的人越來越多。美中經濟與安全審查委員會 (USCC) 日前發布的一份報告表示，美國當局發現來自北京的合作「繼續很有限」。

芬太尼是一種人工合成的鴉片類藥物，比海洛因效力強 50 倍，具有高度致命性。

報告表示，儘管北京 2019 年禁止了芬太尼和類似藥物，但是中國仍是非法芬太尼及有關藥物走私進入美國的主要來源地。

報告顯示，中共監管當局推延檢查和調查中國公司非法生產化學前驅原料的潛在場所，而墨西哥和其他外國毒品集團使用這些前驅原料合成製造芬太尼，然後非法

運入美國。前美國外交官紐瑟姆 (Grant Newsham) 曾警告，中共正在將很容易使人上癮，且不可預知的違禁藥物輸入美國，每年數萬美國人因此而死亡，而美國精英對此完全無所作為。

從 2013 年開始，芬太尼洪水般湧入美國。2019 年，超過 3.7 萬名美國人死於芬太尼服用過量，2020 年 COVID-19 疫情肆虐，更有 9.3 萬名美國人死於服藥過量，大多都死於芬太尼中毒。

面對如此令人震驚的損失，美國企業、金融巨頭和智庫卻鮮少提及，主流媒體更是經常視而不見，國會裡也幾乎聽不到有關芬太尼的討論。紐瑟姆稱，這場「中共的化學戰」正在肆虐美國社會的各個層面，死於芬太尼中毒的人，約一半是處於兵役年齡的年輕人。而且，不要忘記那些倖存下來、但不能再作為社會生產成員而發揮作用的「戰地傷員」。紐瑟姆表示，北京樂見美國充斥著芬太尼，不僅有效削弱了敵人，還從毒品貿易中賺得大把美金。

美名校：學生須打三類疫苗

【看中國訊】美國約翰霍普金斯大學近日規定，只認可三款獲得美國食品和藥物管理局 (FDA) 批准的疫苗：輝瑞、莫德納及強生，理由是這幾款疫苗應對變種德爾塔病毒的有效性較佳。原先希望用施打中國疫苗證明返校上課的中國留學生，則需要在 10 月 8 日前重新施打疫苗。

自由亞洲電臺報導，約翰霍普金斯大學經濟系的中國留學博士生王韜說，自去年 3 月疫情在美國大爆發後，他遠距上課一年多，現在終於可以返校上課了。「我的課是 in person (到教室上課)，能和學生面對面感覺氣氛更有意思！」王韜顯得有些興奮。

不過，就在開學的前夕，約翰霍普金斯大學突然宣布，學校僅認可已獲得美國食品和藥物管理局 (FDA) 批准的三種疫苗：輝瑞、莫德納及強生。校方的解釋是「最近的報告顯示，某些疫苗對德爾塔病毒的有效性可能較差。」這意味著，大多數接種中

國國藥 (Sinopharm)、中國科興 (Sinovac)、牛津 / 阿斯利康 (Oxford/AstraZeneca)、印度 Covishield、美國 Novavax 疫苗的學生，將無法滿足返校條件。他們已被通知需要在 10 月 8 日以前完成新的疫苗接種，並上傳證明。

校方對此事的回應是，這些學生仍可在未完成指定疫苗完整接種的情況下進入校園，但學生需要戴口罩，並且每週完成兩次核酸檢測。

美國政府雖沒有強制大學生施打疫苗，但已有超過 240 所美國大學做出了在秋季學期入學需強制接種疫苗的規定。弗吉尼亞大學 (University of Virginia) 發言人日前證實，已有 238 名學生因違反校內的疫苗強制接種政策，而被註銷秋季入學學籍。

目前，大多數美國大學都認可 WHO 批准的中國疫苗。但鑒於德爾塔病毒肆虐，以及約翰霍普金斯大學在公衛領域的領導地位，不少中國留學生擔憂其他美國大學也會跟進相關政策。

《星島日報》被定外國代理人

【看中國記者程雯綜合報導】美國政府已經認定在美國出版發行的中文報紙《星島日報》，是中共代理人。

網絡媒體 Axios 8 月 25 日報導說，美國司法部近年來加強了對外資媒體的審查，要求《星島日報》美國版註冊為外國代理人。

儘管《星島日報》對其作為外國代理人的身分提出異議，但是根據日前《星島日報》依照美國《外國代理人註冊法》(Foreign Agents Registration Act, 簡稱「FARA」) 提交的文件，美國司法部認定《星島日報》在美國的業務符合外國影響力的條件。

《星島日報》是香港歷史最悠久、第二大的中文報紙。它歸香港星島新聞集團所有，有 16 個海

外版本。星島在美國的業務包括在紐約、洛杉磯和舊金山發行的報紙，以及在加利福尼亞州伯靈格姆 (Burlingame) 的一個廣播電臺。

星島申辯說，他們這家總部位於香港的媒體公司是個私營企業，不受中國共產黨的控制或影響。但是，《星島日報》的現任和前任所有者都是「中國人民政治協商會議」的委員。

今年 6 月，中國大陸一個從深圳起家的房地產開發商新富「佳兆業集團」的主席郭英成的 27 歲的女兒郭曉亭，購買了《星島日報》的多數股權，這導致《星島日報》易主，原老闆何柱國辭去董事會主席和執行董事職位，佳兆業的郭英成變成《星島日報》的新的董事會主席和執行董事，他的女兒郭曉亭

作為大股東，也同時出任董事會副主席，形成父女搭檔。

根據《星島日報》註冊的 FARA 文件，星島在美國出版的一半以上的內容是從一家名為 Star Production (Shenzhen) Limited 的中國公司購買的，這家公司也位於深圳。同時，郭曉亭 (Hui Ting Kwok) 在 FARA 註冊文件上被登記為《星島日報》在紐約、洛杉磯、舊金山和加州公司的董事。據悉，深圳佳兆業房地產集團的起家非常神秘，並且與中共政法委系統關係密切，在深圳的統戰圈裡非常活躍。

《星島日報》於 1938 年在香港創刊，1960 年代進入美國市場，1997 年香港移交之前即遭到中共滲透，開始逐漸被染紅。

夫婦海島避疫 自給自足

【看中國訊】去年疫情爆發後，加拿大一對年輕夫婦失業了。他們選擇到一個海島上避疫，過自給自足的生活。一年來，他們夫婦倆自種、自養、自捕，沒有花一分錢買食物。

據外媒報導，加拿大卑詩省 38 歲的 Chris Hall 和 24 歲的妻子 Stef Lowey，疫情期間丟了工作。夫婦倆都愛好自然，決定到一個海島上避疫，自給自足。一年過去了，夫婦倆沒去超市買過食物，只靠自己的能力生活。

在接受媒體採訪時，Chris 說：「我們以前的習慣是想吃甚麼就買甚麼，現在是有甚麼就吃甚麼。」夫婦倆通過網絡和書籍學習農業知識。他們養雞、養鴨、養蜜蜂、養豬，種了許多蔬菜和水果。還一起捕蝦，抓螃



海島示意圖 (Adobe Stock)

蟹、釣魚，採集海藻，自己晒鹽。他們和油管 (youtube) 網友分享自己的生活，感恩大自然的饋贈。他們在網上晒出他們的食物：鱈魚、螃蟹、香蒜醬、蔬菜沙拉和土豆等。他們在 YouTube 上有 32 萬名訂閱者。成天忙著幹活，兩人的身體反而比以前更健康，妻子 Stef 還說，和丈夫同甘共苦，夫妻之間更加親密了。

克里訪華難以改變被動局面

文 | 子龍
圖 | Getty Images

近日美國媒體突然放出消息稱，美國氣候特使克里可能於近期出訪中國大陸，克里此行的目的是讓中共停止援助國際燃煤項目，以此降低碳排放，達成拜登政府的環保目標。然而，拜登政府此時恰逢多事之秋，克里突然訪華的真實目的引來眾人猜測。

眾所周知，中國大陸是碳排放大國，也是煤炭消耗大國，中國大陸的煤炭產量早已不能滿足需求，故中共很早便將目標擴散至全球。因煤炭的高消耗量，中共在採煤技術，以及以煤炭為主要原料的火力發電項目中，有一定的技術優勢，也借此機會將整套產業鏈輸出海外。這無疑與拜登政府的環保目標相左，克里訪華談停止援助國際燃煤項目，也應該早就在拜登團隊的議程中。

克里上次訪華是在今年4月中旬，他與中國氣候變化事務特使謝振華，在上海舉行了會談，並與中共中央政治局常委、副總理韓正舉行了視頻會晤。其實，在韓正見克里前，王毅和楊潔篪剛剛在拉斯維加斯的會場中，與美國國務卿布林肯大鬧一場，因美方沒有給足中共面子，引得兩位中共高官炮轟拜登政府。隨後克里訪華，這一行為被視為緩和兩國關係，言外之意，克里4月訪華是醉翁之意不在酒。



時間轉到當下，克里再次訪華談氣候問題，早在選舉之時，拜登主打的是氣候牌，目前拜登團隊正在走背運，不知是否能扭轉不利局面，以在氣候問題上扳回一城。不過，拜登的環保目標要想達成，中共這一關始終繞不過。甚至毫不客氣的說，在這個節骨眼上跟中共談氣候問題，簡直是自討苦吃。

阿富汗新敗就在眼前，拜登面對前所未有之敗局，顏面盡失，國際、國內都無法交待。8月31日，是撤軍截止日最後一

天，尚有數萬滯留阿富汗的民眾，被塔利班隔離在機場之外。隨著自殺恐怖襲擊，美軍出現巨大傷亡，種種都在打拜登政府的臉。拜登政府眼看阿富汗局勢爛尾，卻毫無破解之法。

反觀中共，塔利班早就成了中共的座上賓，就連阿富汗的宣傳策略都承襲了中共的衣鉢。目前，中共駐阿富汗使館，是為數不多沒有撤離的駐外機構，一切都在昭示中共與塔利班關係不一般。說得更直白一些，中共就是掛著阿富汗這個餌，等著拜登政

府上鉤。

在解決阿富汗困局上，拜登有很多方面要求著中共。近日，美國官方的病毒溯源報告出爐，拜登要求調查前氣勢如虹，結果就是高高舉起，輕輕拍下，對此，中共是看在眼裡，樂在心裡。既然美國放了中共一馬，中共就可以幫助拜登收拾阿富汗殘局。

阿富汗殘局都能收拾得了，氣候問題、朝鮮問題、伊朗問題中共就又占了主導權。很可惜，川普時代對中共的策略將會有逐漸鬆動的可能性。限制中共黨員

及其家屬入境的規定，也會隨之瓦解，這是中共所希望的。

雖然不想說，遺憾的是，拜登政府目前正被中共牽著鼻子走。拜登政府是否出於本意，不得而知，但是中共肯定暗中拿住了拜登政府的命門。不論是亨特·拜登的硬盤，還是大選時中共所扮演的角色，難免讓拜登對中共硬不起來。

其實，民主黨內很多人也看不慣中共暴行，民主黨與共和黨一致反共，幾乎是共識。拜登團隊刻意幫助中共，如果沒有見不得光的緣由，那只能解釋為統帥無能，累死三軍。前些天，拜登夫婦接阿富汗陣亡士兵，在機場，拜登百無聊賴，不時的翻看手錶，這樣重要的場合，有這種舉動，實在是不合適。

在關鍵場合、危機時刻，拜登政府的表現可以說一點都不給力，如此樣子，又如何跟中共周旋？又如何能鬥得過中共？美國民間對拜登怨聲載道，廢掉拜登的呼聲漸起，然而他的搭檔哈里斯的表現也同樣不盡人意，美國民眾還不如等中期選舉打個翻身仗，讓現政府知道知道民意的力量。

說回克里訪華，或許他是在為拜登與習近平會晤打前站。不論拜登與習近平在哪裡相會，以甚麼形式相見，只要拜登見了習近平，對於美國而言，拜登政府的對共策略將會更加被動，屆時必會長期受制於人，陷入被動的死循環中。

東方縱橫 | 馬雲的教訓

文 | 子龍

馬雲是個人物，他白手起家，創辦了阿里巴巴，把數字平臺推送到幾億人跟前，跟亞馬遜創始人貝佐斯、微軟創始人蓋茲，和特斯拉創始人馬斯克平起平坐。但就這麼一位引領數字創新、打造品牌的人物，現在卻銷聲匿跡，為甚麼？就因為中共突然翻臉了。

前不久，中共還認為數字平臺是跟國際接軌，甚至超越發達國家的工具，但現在卻把它看作是對中共獨裁的挑戰，那還了得，就這樣，科技公司統統打入冷宮。而馬雲的教訓就在於，他沒有搭住中共的脈搏，他認為中共也像其他正常的統治集團那樣，馬雲的教訓就是他把自己當成跟美國一樣的創新人物，跟貝佐斯、蓋茲，和馬斯克一樣的人物。

從表面上看，是去年10月，馬雲說錯了話而闖下的禍，習近平親自過問，叫停螞蟻集團的上市計畫，從此，中國科技公司的寒冬來臨，騰訊、滴滴出行、字節跳動，一個個都套上了枷鎖，必須規規矩矩的跟黨保持一致。尤其是馬雲鋒芒畢露，槍打出頭鳥，一位在監管當局工作的北京官員透露說，馬雲發財以後沒有回到黨的懷抱，而是自願自的繼續按照他自己認定的方向發展，他應該保持低調，跟黨保持一致，幫助黨營企業，包括向社會反饋公司的贏利。

九十年代正是互聯網騰飛的時期，馬雲看到了互聯網的前景，他經常會不請自到的到地方政府相關機構闡述自己的主張，不少官員被他的熱情打動，1999年，他在浙江創辦了阿里巴巴，一個為商家提供服務的平臺，短短十年不到的時間內，阿里巴巴

迅速發展，馬雲也成了明星般的人物，經常在電視節目中出現，他的形象海報也常常會貼在百貨商店的櫥窗上，馬雲還經常分享自己成功的經驗，他經常說的一句話就是，企業的成敗取決於創辦人能否堅持自己的初衷。中共官員們也經常為馬雲捧場，其中就包括浙江省委書記習近平，2007年，習近平離開浙江到上海擔任市委書記之前，他還親自到阿里巴巴，請馬雲到上海幫助發展。

剛剛開始的時候，馬雲挺低調，也很敏感，Porter Erisman在2000到2008年之間，擔任阿里巴巴副總裁，他回憶說，在2003年的時候，馬雲建議創建淘寶網站，給消費者提供一個互通有無和買賣的平臺，他把中共官員請到公司總部，向他們介紹淘寶的創意，但是在場的官員顯然很吃驚，不受任何拘束的買賣。馬雲看到這些，馬上改變話題，請官員們參觀總部。隨著阿里巴巴越來越成功，馬雲的膽子也越來越大，他推出了支付寶，對國有銀行形成挑戰，在2008年的一次工作會議上，馬雲就說，中國的國有銀行只關心國營企業，小型民營企業得不到支持，如果銀行不改變，我們就改變銀行。

2012年，習近平上台後，中國大陸私營經濟的自由度開始縮減，習近平強調，國有企業不能衰弱，只能加強，而這個時候，恰恰是馬雲走向世界，在世界舞臺上嶄露頭角的開始，但是馬雲沒有看到這一點。2014年，阿里巴巴在紐約證交所上市，初始股融資250億美元，是首屈一指的初始股上市表現，比臉書的表現都要好。馬雲的膽子更大了，公開向中共國有銀行叫板，2015年，在美國接受電視採訪時他就

說，如果有人因為淘寶坐牢，那就叫我去坐好了。毫無疑問，中共對馬雲越來越感到不安，對淘寶、阿里巴巴、螞蟻集團越來越感到不安，畢竟有十億人在用淘寶，中共擔心螞蟻集團掌握了消費者信息，對銀行信貸構成巨大的挑戰。2015年，國家工商管理總局在網站上發表報告，批評很多淘寶上買賣的都是假貨，甚至是禁物。阿里巴巴不服，揚言要對簿公堂，馬雲親自到北京跟官員面談，會談當天，工商管理總局就從網站上撤銷了這份報告，並解釋說，這是管理局的內部文件備忘錄，不是對外公開發表的文件。到底是發生了甚麼，讓工商管理總局改變了態度，外界不知道，但當時給人的印象是，阿里巴巴了不得，敢跟中共叫板。除了淘寶，還有餘額寶，這是支付寶2013年推出的資金管理服務，把錢轉入餘額寶，就意味著購買了貨幣基金，到2018年的時候，餘額寶規模達到2440億美元，是世界上最大的貨幣基金，北京當局勒令螞蟻集團縮減基金規模。馬雲和習近平開始漸行漸遠。

2015年，習近平帶著中共商務代表團訪問西雅圖，隨行的就有馬雲，在跟美國商務代表團會面的時候，中方企業總裁每個人有三分鐘的講話時間，所有的中共總裁都循規蹈矩，根據限時準備好的講稿說話，唯獨馬雲海闊天空的談了十分鐘，有目擊者透露說，習近平顯然很不高興，這也是馬雲最後一次被邀請在中共領導面前講話。他倒是被美國總統奧巴馬請去白宮共進午餐，也跟法國總統奧朗德在愛麗舍宮會面。2017年，川普勝選之後，馬雲在紐約川普大廈前跟川普高調露面，川普稱讚馬雲是一個偉大的企業家。同一年，馬雲在阿

里巴巴四萬多名員工前裝扮成搖滾歌星傑克遜歌舞，在油管有幾百萬人次的觀看。

可是，就在馬雲在海外星光燦爛的時候，在國內卻開始走下坡路。2017年，人民銀行要求國有銀行切斷跟淘寶的聯繫，在線支付必須通過中央銀行指定的平臺，消息人士透露說，央行擔心螞蟻集團衝擊了貨幣流通，形成一個沒有現金的社會，也擔心螞蟻規模太大，一旦發生金融危機就無力挽回。第二年，習近平在人民大會堂召集了五十名企業家座談，馬雲沒有接到邀請。俗話說，倒霉的時候喝水都塞牙。去年夏天，馬雲在合肥請第一線醫務工作人員吃火鍋，感謝他們在疫情第一線做出的貢獻，地方媒體的報導把馬雲稱作馬老師，這又讓中共高官們不高興了，抗疫是中共的功勞，你馬雲憑甚麼資格感謝人家？

螞蟻上市前，馬雲也是相當的高調，去年9月跟王菲一起唱卡拉OK，還在上海證券市場弄到了688688的交易代號，螞蟻上市前提交的財務報告更是讓監管當局跌掉眼鏡，他們沒有料到螞蟻的信貸規模如此巨大，再加上中共高層的權鬥，不允許有的派系內的億萬富翁變得更富，馬雲去年10月分的大膽發言，是壓垮駱駝的最後一根稻草，習近平親自下令中斷螞蟻的上市路。

從以上的陳述看，馬雲太過鋒芒，才招來了中共的打擊，其實如果不是馬雲，而是牛雲、龍雲、虎雲、朱雲、候雲、鼠雲，都會招來同樣的命運，這是大勢所趨。怎麼說呢？中國的經濟經過了一番騰飛的過程，一方面是改革解除了部分捆綁經濟動力的枷鎖，積聚了多年的生產力爆發，再加上中國有源源不斷的廉價勞動力，也不在乎環境污染，中國很快成為世界工廠；另一方面是因為中國經濟的高速發展，是吃了興奮劑的關係。而這個興奮劑，就是信貸和印鈔票。中共國有銀行支撐的是國有企業，而

國有企業效率低下是不爭的事實，那麼國有銀行必然積攢了大量的壞帳，中共剛剛加入世貿組織不久，就已經有了大量的壞帳，怎麼辦？要跟國際接軌，要吸引國際投資者，必須剝離這些壞帳，在市場經濟、自由社會，銀行就得經過倒閉、從組、東山再起這麼一個過程，是痛苦的，但也是必須和健康的，就像一個人得了病得住院治療、打針、吃藥、動手術一樣，然後恢復健康。但中共是不會讓國有銀行倒閉的，所以就採取了一個印鈔票填補壞帳黑洞，通過通貨膨脹把壞帳轉移到全中國消費者頭上的這麼一個做法。

你想想，2001年中國加入世貿組織的時候，二十年前，中國的物價是個甚麼水平，到今天漲了多少倍？是中國人的財富增加了那麼多倍嗎？不是，只是衡量財富的人民幣不值錢了，中共又是採取的鎖定美元匯率的政策，所以中國人的美元財富在帳面上也多了，可是，中共又不允許人民幣跟美元自由兌換，有辦法把人民幣變成美元的人發財了。為了刺激經濟，增加信貸、印鈔票是最簡單的辦法，就像運動員要拿金牌，吃興奮劑來得最快。但是鈔票不能無限制的印下去，信貸也不能無限制的發放下去，就像人不能老吃興奮劑一樣，當運動員吃興奮劑拿金牌的時候當然是風光得意，但最後自己運動生涯結束，承受病痛的時候就慘了，這就是今天中國大陸經濟面臨的困境。再濫印鈔票會引發惡性通貨膨脹，再擴大信貸會迎來金融海嘯，中共的經濟改革從來就沒有解決問題，只是把問題往後推了，越往後推越嚴重。到今天這樣的地步，中共其實已經囊中羞澀，中共的執政基礎就是一個赤字，有錢能使鬼推磨，沒錢誰買你的帳？現在中共搞甚麼共同富裕，其實就是沒錢了，要開始劫富濟貧。所以說，不管是哪片雲，你只要有錢就會遭到勒索，甚麼共同富裕，不就是共產嗎？

2021亞太安全聚焦臺海變局

【看中國記者明思綜合報導】「凱達格蘭論壇—2021亞太安全對話」於8月31日登場，首場聚焦臺海變局。來自美、日、澳、法4位學者均表示，臺灣是確保印太地區自由開放的關鍵，臺海穩定牽動全球，且應讓北京知道，「任何入侵臺灣的威脅，都要付出代價」。

據中央社報導，中華民國外交部與遠景基金會31日舉行「凱達格蘭論壇——2021亞太安全對話」。第一場為「臺海變局對印太自由秩序之挑戰」。美國華府智庫「2049計畫研究所」主席薛瑞福首先表示，北京政府與其朋友正透過美國撤離阿富汗一事，散佈臺灣也會遭同等對待的信息，這是一種「信息戰」，是想藉機擊碎臺灣的信心，其實是透過「不戰而屈人之兵」的方式取勝。

薛瑞福說，其實美軍撤離了阿富汗，是代表將來會有更多的預算和部隊投注在印太地區與中共抗衡。他強調：「美國對臺灣的承諾，依舊堅定存在。」

薛瑞福表示，美國保衛臺灣不僅是因為友臺、貿易關係、法律義務，還因為臺灣是現代亞洲的「富爾達缺口」(Fulda Gap)，即冷戰時東德與西德邊界，具有重要戰略意義，一旦失陷，將無法確保西歐盟友的自由與安全。

薛瑞福指出，臺灣的安全會危



2021亞太安全對話聚焦臺海議題，多國學者呼籲國際力挺臺灣。圖為美軍航空母艦戰鬥群。(Getty Image)

及第二島鏈與大洋洲，若臺灣無法守住，琉球島鏈、宮古海峽、日本和臺灣以南地區全都將變得非常危險，「臺灣的安全對所有人都至關重要」。

日本眾議員牧島 Karen 也表示，臺灣和平與日本息息相關。7月公布的「防衛白皮書」首次提及臺灣穩定對日本與國際社會安全的重要性，「我們需要更加關注美、中在印太地區的發展，才能確保臺海局勢」。

面對臺海變局，澳洲智庫主任莫德分析，臺灣當前應從6個方

面因應，包括持續增加正當性、提升國際形象，以獲得尊嚴與尊重；發展防禦能力與意志，不僅是軍事上的決心，還有經濟的對抗優勢等；持續尋求盟友，「創造國際空間，讓他們幫助臺灣自我防衛」；讓臺灣面臨的挑戰浮上國際，讓中共知道，維持臺海和平不是兩岸問題，而是全球議題。

另外，臺美應持續合作，向中共清楚傳遞信息，以免低估兩國反應的共同意志；最後，美國與盟友應仔細思考臺海變局的可能性，尋找有效回應，「讓北京知道，任何

威脅入侵臺灣的企圖，都是要付出代價的」。

法國戰略研究基金會臺灣計劃主任波恩達茲 (Antoine Bondaz) 則表示，歐洲已意識到臺灣的重要性，開始越來越常談論臺灣。但面對中共外交施壓，「歐洲在印太區域應有更積極的角色，避免中方片面以武力改變現狀」。

波恩達茲談到，臺海議題不該只被放在「獨裁」對「民主」的框架下，支持臺灣不僅因其民主政體，而是因為符合所有人的利益，「我們應確保臺灣人民的意志被聽

見，臺灣人民的意願該由他們自己決定，而不是由中共說了算」。

據自由亞洲電臺報導稱，當日的論壇討論中，美國前駐聯合國大使克拉夫特 (Kelly Craft) 主張臺灣成為「四方安全對話 (QUAD plus)」成員，也希望臺灣能加入日本海軍演習。她認為，臺灣政府對民主及良善治理的堅持，對 QUAD 很重要。臺灣具有與北京一對一的獨特互動經驗，可提供 QUAD 參考。

克拉夫特表示，臺灣和美國因為民主、自由等共享價值，成為真摯的朋友。從川普到拜登政府都遵循對臺灣的堅定承諾，也都強調臺灣在亞太區域的重要角色，美國是太平洋國家，如果失去臺灣，世界就失去了在太平洋擁有安全和保障的機會。國際社會承受不起把命運繫於中共。

另外，克拉夫特提到，今年10月是聯合國2758號決議文的50週年，那項條文被用於解釋把臺灣排除在聯合國之外是站不住腳的，她反對聯合國對臺灣的歧視。

克拉夫特也批評世界衛生組織 (WHO)，作為一個致力於世界和平與安全的國際組織，竟拒絕與抗疫先鋒國家臺灣進行公衛合作。她說，臺灣忙著幫助世界其他地方瞭解 COVID-19 疫情及預防措施。另一方面，中共也在忙著利用某人作為喉舌，並散布他們惡意的謊言，掩蓋實際發生的事情。

制度暴力更可怕 《8.31兩週年 香港親歷者回記》

【看中國記者李懷橘綜合報導】「8.31」屆滿兩週年，2019年的8月31日，大批防暴警察進入地鐵太子站月臺和車廂，無差別襲擊市民，有市民嚇到跪地失聲痛哭。事後警方封鎖太子站數日，有傳聞指當日有人被警察毆打致死，雖然消息未得到證實，惟傷者無數，當年17歲的Simon就是其中之一人。

日前立場新聞採訪 Simon，問及他當晚的情形。Simon 感嘆時間過得好快，轉眼已經兩年，當年自己正值升中六的暑假，如今已進入大學，「(「8.31」夜晚)那一刻我覺得自己就快死了」。當晚十時多，Simon 打算乘地鐵回家，卻不幸遇上這場暴力事件。

他憶起，當時列車進入太子站後就停下來，車站警報聲響個不停，車站廣播叫大家馬上離開車站，他很驚慌，走去對面月臺，登上荃灣線往中環方向的列車；在車

廂的 Simon 忽然感受到後腦被重擊，「整個人失去平衡，撞到柱子上」，「被打第二棍的時候，整個人就撞到車門旁邊的牆上，完全失去平衡」，血流如注的 Simon 跌在地上時，被打了第三棍，「很害怕，很害怕，我這一輩子都未試過有這種感覺，真的就要死了」。

當時 Simon 穿了一件印有卡通熊貓圖案的白色上衣，充滿稚氣，不過這件白色上衣的整個衣領都被鮮血染紅。Simon 被送入醫院，頭部縫了14針，留下了3條長長的疤痕。雖然警方強調他們可以分辨暴力示威者和普通乘客，而穿著白色熊貓上衣的17歲少年，就是他們眼中的暴力示威者。

Simon 反問，也許警方認為年輕人就該打，但這樣合理嗎？「我和很多香港人一樣，我需要的是真相」，因為「8.31」事件是非常嚴重的警方濫用武力襲擊平民的事件。不過，事發至今已兩年，沒有一個警察為事件負上責任，「找了兩年，一個(打人的)警員

身分都找不到……這讓我意識到，制度暴力更可怕」，他無奈地說。

每隔半年，Simon 就要去醫院複診。雖然傷痕已經癒合了，可他偶爾還會感到頭暈，醫生於開一些止暈藥給他。他說，那14針帶來了一輩子都未有過的痛苦，現在頭髮中還藏有那些疤痕，而心理上的創傷更不會隨著時間而消逝。

「8.31」事件一年後，Simon 申請民事訴訟，向警務處處長提出索償。當他向法援講述事件經過時，他的手仍然不自覺地顫抖。Simon 直言，這件事徹底改變他的人生，經歷了這一切，自己還能倖存，所以發奮讀書，「在頭暈、頭疼情況下，每天都讀書14、15個小時」，最終考入了心儀的中文大學。

對於民事訴訟，Simon 表示，並非執著於賠償，而是希望能協助香港人距離真相愈來愈近。不過，一般民事訴訟需要5、6年，而他對抗的是一個強大的極權政府，你想向警方索取資料，他們會說：

「沒有；法庭就會說，沒有資料，怎麼提供給你啊！」壓力很大，過程漫長，加上無力感，同時還要平衡學業，Simon 最終還是無奈的放棄了訴訟，「當政府不肯合作時，作為一個普通市民，是無法做到任何事情的」。

「8.31」夜晚第一次見到 Simon 的社工 Eddie，事後一直和 Simon 有聯絡。對於 Simon 終止訴訟，Eddie 說，這不是一個普遍的訴訟，Simon 面對的是一個龐大政府，這個社會很可悲，要這麼多年人去面對司法事件。他希望 Simon 忠於自己的想法，繼續做一個真正的自己。

「8.31」當日做急救員的 M 回憶說，自己在太子站看到三人血流不止，很徬徨，「你不可能忘記那些畫面」。他稱，「港版國安法」後「8.31」事件更成為禁忌，但事實是，當時在有記者拍攝直播的情況下，他已經看到三個人被打到血流如注，「那記者拍攝不到的畫面呢？」

「8.31」事件後，不少市民去太

子地鐵站外獻花、設祭壇悼念死難者。每次鮮花和祭壇被警察摧毀後，都會被市民主動修復。當時有許多民眾擔心港鐵會銷毀「8.31」當晚的錄影，為要求公開站內閉路電視影片，9月6日一早，還有名少女在太子站近聯合廣場出口的站長室外跪求還原影片真相。

還有市民表示，雖然沒有親眼看見或有證據指證警方當晚打死人，但是看到防暴警察殘暴的舉動，無差別暴力傷害無辜市民，又突然驅散記者和救護員，封鎖太子站數日，而港鐵公司又不肯交出完整的監控錄像帶……，肯定是事有蹊蹺。

兩年後重臨太子站案發現場，Simon 堅毅的說道：「就當作這是做了一個很長、很長的夢，到了一定時刻，都要夢醒，這就是現實，都是我一起需要面對的事。」Simon 還表示：「我不會說這座城市完全失去了希望，因為希望在於人心，當大家對於真相和正義仍有執著的話，其實還是有希望的」。

多功能美容聖品 菲美斯神奇霜與歐美斯精華露

全球最佳清真品牌美容聖品，天然草藥配方，日本納米科技，暢銷45國，集美容/修復/健康於一身的多功能美容，保健的保養品

菲美斯神奇霜

Firmax3菲美斯是自然的肉毒桿菌素。最暢銷的緊膚提拉的美膚保養品，是肉毒桿菌素或填充劑注射劑的新替代品。全天然的激素平衡霜，不用動刀針可達到整容手術的效果。

歐美斯精華露

它是從亞馬遜一帶名為「Dragon Blood Extract」植物中提煉的紅色精華，具有緊實肌膚，保濕，除皺祛斑，消除眼袋，滋潤嘴唇等功效。其特定血清可作為促進劑來提亮皮膚，使受損的皮膚細胞快速修復。滋潤皮膚和促進膠原蛋白的作用，保水活化，一步到位修復肌膚。



使用方法：塗抹在脖子及手腕脈搏跳動的部位，及局部目標部位每天2-4次，持續4-6週

成分與原理

菲美斯神奇霜由吊樹燈、蘋果乾細胞、東格阿裡、膠原蛋白及多種維他命等13種。具有癒合功能的草藥，以納米技術萃取其精華，透過皮膚直接被血液快速吸收。可改變成鹼性血液，提升免疫力。促使細胞再生，緊實肌膚，恢復年輕。

適用於

荷爾蒙失調、內分泌紊亂、改善前列腺、甲狀腺、經期失調、更年期婦女、痛症炎症、皮膚過敏、皺紋、暗瘡、老人斑、雀斑、眼袋、皮膚鬆弛及各類皮膚病等均有顯著效果。



皮膚光滑了，法令紋、眼袋消失了



白癩風-皮膚膚色正常了

多個見證及詳情請掃二維碼



天華源 626-667-0948 646-578-7438 714-728-1563 地址：洛杉磯 Rosemead Blvd 近 Valley, CA 91770 (請預約)

洛縣8月連爆校園疫情 本週逾3000人確診

【本報訊】洛杉磯縣僅8月份就爆發了14場校園疫情，近一周，除了有3,000多名學生和教職員確診之外，還有數千名接觸者被迫隔離檢疫。面對揮之不去的中共病毒（新冠病毒、COVID-19），縣衛生官員敦促社區居民，今年秋天還得耐心防疫，要冷靜協助孩子們在家檢疫以及返校學習。

洛縣公共衛生主任芭芭拉·費雷爾(Barbara Ferrer)週四(8月26日)在每週一次的在線簡報會上對記者說：“我們所掌握的校園早期數據確實令人擔憂”。

洛杉磯聯合學區確診 2,666例

費雷爾表示，僅在本週，洛杉磯縣就出現了5起校園疫情。據Patch.com報導，在8月16日至22日的一周內，洛縣共確認了3,186個校園新病例，其中絕大多數來自洛杉磯聯合學區(LAUSD)——該學區要求所有人員每週檢測一次。《聖蓋博谷論壇報》(SGVT)的報導說，LAUSD共報告了2,666例確診病例，另有484例分佈在全縣各個K-12學校。據SGVT報導，大多數學校只報告了一個案例；但有15個洛杉磯聯合學區的學校以及其它學



2021年8月16日，加州洛杉磯格蘭特(Grant)小學的學生。(ROBYN BECK/AFP via Getty Images)

區的48個學校報告了2起病例；洛杉磯聯合學區另外的84個學校和39個其它學區的學校則報告了3個以上的病例。截至目前，校園內有3個感染案例也不一定確定為縣公共衛生局定義的“爆發點”。洛縣衛生局8月份一共確認了14起校園疫情。費雷爾指出，其中一半與青少年體育活動有關。

根據LAUSD發布的疫情信息，位於東好萊塢的格蘭特(Grant)小學週三報告了11個病例，其中有6位教職員工或學生據信是在校內感染的。學區發言人說，事件經衛生官員鑑定為“爆發”後，已指示班上(未透露是哪間教室)所有學生隔離檢疫。官員表示，公共衛生調查人員發現，能夠控制傳播的校園似

乎嚴格施行篩檢，並且設置標誌以提醒戴口罩、保持社交距離並經常進行衛生清潔；而面臨挑戰的校園似乎在用餐時間的人群控制上有困難，或當與家長和教職員工溝通接觸者追蹤作業或疫苗接種時存在問題。

學生體育活動引發疫情

在7月30日至8月20日之

間，洛縣衛生局對高中啦啦隊和舞蹈隊進行了9次疫情調查，涉及的染疫教職員工和學生人數分別為10人與131人。費雷爾說，這些爆發與縣外的室內啦啦隊活動有關。在為期2-4天的幾個活動期間，學生們會共用房間和交通工具。她說：“這些疫情調查的結果表明，人與人之間密切、持續、未戴口罩地接觸，會導致較高傳播風險。尤其是當他們進行體力活動時，而這些案例的多數活動都發生在室內”。

本週單日確診數略降15%

夏季遽升的疫情已經達到頂峰了嗎？費雷爾表示，最近一周洛縣的7天平均病例數略有下降，大約減少了15%。但由於未來幾周常規篩檢量會增大，病例數預計將保持在高位，因此，她無法確切地說疫情已過峰值，將會繼續關注並期望已開始走穩。她表示，洛縣住院人數的水平也有所放緩，但過去一周死亡人數增加了6%，現在的7日平均水平是每天18死。

“我們現在面臨很大的風險”，她說，很多人已經恢復了更常規的生活習慣，洛縣超過100萬的孩子和教職員工都已回到學校；縣內眾多公司也已要求員工重返崗位。然而，Delta變種卻正在洛縣廣泛傳播，“今天Delta變種的傳染力也沒有比一周前低”。

洛縣週四又報告了31死與3,226例確診，使COVID-19總死亡人數增至25,181人，染疫總人數達到1,394,488例。根據加州數據，洛縣醫院週四共有1,723個新冠陽性患者，低於週三的1,731人。重症監護病房有451人，低於週三的463人。週四的平均陽性率為2.75%，比一周前的3.7%有所下降。但費雷爾表示，這是由於篩檢量的增加，檢測陽性的人大多沒有症狀。

用戶賬號全面升級 南加愛迪生提醒慎防詐騙

隨著夏季民眾對居家用電的需求增大，南加愛迪生電力公司(SCE)提醒用戶不可因此放鬆警惕而成為詐騙受害者。近期，南加愛迪生電力公司的很多用戶發現，賬單上的賬戶號碼與以往不同。針對這一點，公司發言人蓋爾斯(Ron Gales)證實確有其事，“我們確實更改了每個人的賬號，因為我們更新了計費系統”。他表示，公司此舉是為了應對每日增長的網絡攻擊威脅，約500萬用戶的賬號發生了變化。如果用戶使用各自銀行的“賬單支付服務”(Bill

Pay)等方式繳電費，注意更新最新的賬號即可。南加愛迪生：不會在電話中要求繳錢或威脅斷電。不過蓋爾斯強調，由於賬號變化等原因，許多用戶接到了詐騙電話。“我們的很多用戶都接到騙子的電話，這些詐騙者會聲稱他們來自南加州愛迪生公司，並稱客戶的賬單已經逾期，必須通過電話立即支付，否則就切斷電源。”他說，“任何時候當用戶在電話中聽到這些說法，請認清這是一個騙局”。

“不立即繳錢就斷電”的詐騙方式，在社區屢見不鮮，過去幾年不斷有人上當受騙，尤其在夏季用戶十分仰賴居家用電時，更容易放鬆警惕。蓋爾斯說：“南加愛迪生公司不會在電話中要求用戶付錢。另外，我們也不會在電話中威脅用戶斷電，如果有任何一種斷電的情況發生，客戶會收到正式的書面通知”。“暫停中斷服務”計劃延至9月30日。在疫情期間，用戶若受疫情影響無法按時支付電費，南

加愛迪生電力公司也暫停實施採取中斷服務措施，且不會收取罰款。蓋爾斯介紹，用戶可以聯繫南該公司，尋求延期付款計劃，或與工作人員協商安排一個特定期限支付逾期未繳金額。另外，電力公司也推出多項計劃幫助低收入用戶。“暫停中斷服務”將一直延續至9月30日。儘管如此，南加愛迪生電力公司網站上仍然指出，“令人遺憾的是，在動盪期間，以公用事業客戶為目標的詐騙有所增加”。“我們敦促您在採取任何行動之前，或對任何與COVID-19有關的電子郵件產生懷疑，或接到自稱南加愛迪生電力公司工作人員的電話時，先撥打1-800-655-4555與我們聯絡。我們絕不會打電話或傳送電子郵件給您，要求付款並威脅如不立即付款即斷電”。

防疫令侵犯宗教自由 洛縣將付40萬和解費

太陽谷教堂抵制防疫令，與洛縣及加州之間發起的訴訟或將結束，洛縣監事會在下週的會議中將被要求須批准向教會支付40萬美元的和解費。據城市新聞社報導，KNX Newsradio最先取得的報告表明，在與格蕾絲社區教會(Grace Community Church)的訴訟中，洛縣已經花費超過95萬美元的律師費及其它費用。美國最高法院最終裁決：取消室內禮拜禁令，允許有限人數的出席，保留合唱禁令。

高僧文豪賢相帝王

四首美詩四種境界



文 | 貫明

北宋的大文豪蘇軾，字子瞻，號東坡居士，是繼歐陽脩之後的北宋文壇領袖，詩、詞、書、畫無不精通。

國學大師、清初著名的文學大家王士禛曾這樣評價他：漢魏以來二千年間詩家堪稱「仙才」者，曹植、李白、蘇軾三人耳。蘇東坡不僅才氣縱橫，文冠天下，他與好友佛印禪師兩人也時常在佛學修行及詩詞聯對上切磋鬥智，被後世傳為美談。

根據民間傳說，佛印和尚與蘇東坡的前世都曾經是修煉人，後來蘇東坡因「情」關未過抱憾而死，他的師兄十分惋惜自己的師弟修行未果，發願要再次轉生度化師弟，這位師兄就是北宋這一世的佛印和尚。他們二人一見如故，經常在佛學和文學上相互切磋，彼此亦師亦友，又衍生出了一段段民間傳奇和文學佳話。

心在方外 高僧佛印志向高遠

蘇東坡謫居黃州之時，佛印住在廬山，兩人常有唱酬，其往來事跡，可見於《禪林僧寶傳·了元傳》、《居士分燈錄》卷上等。相傳有一次蘇東坡到大相國寺探望好友了元（即佛印和尚），不巧，了元外出，住持和尚就請蘇東坡在禪房休息，並特意端上了香茗美酒素齋款待。

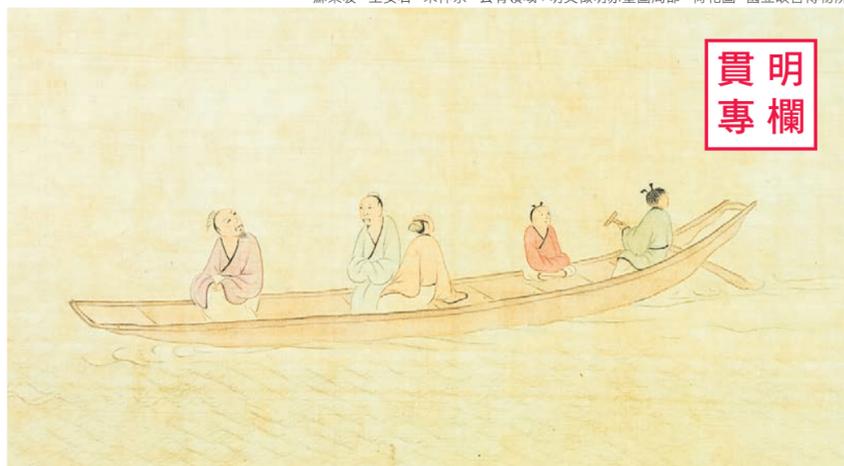
蘇東坡獨自斟酌，不覺有些微醉，偶然一抬頭，見粉牆上新題有佛印的一首《酒色財氣詩》，其詩云：

「酒色財氣四堵牆，人人都在裡邊藏；誰能跳出牆外，不活百歲壽也長。」佛印和尚是出家人、佛教徒，他自然主張四大皆空，所謂色即是空，空即是色，受想行識，亦復如是。佛家認為，酒色財氣都是人的執念，沉淪在這些欲念之中，往往損命傷身。只有徹底放棄執念，方得自在，延長壽命。佛印和尚視「酒色財氣」為洪水猛獸，避之唯恐不及，所題詩句當然也展現了佛家的理念，提倡斷絕「酒色財氣」，心在方外。

佛印之禪詩，乃是一種不食人間煙火的出世之境界，人世間凡夫俗子顯然難以做到。

取捨有度 大文豪蘇東坡修身齊家

蘇東坡見佛印的這首詩寫得很有哲理，但是他覺得四大皆空，禪味太濃。既然人世間離不開酒色財氣，想來也是一般人躲也躲不開的事情，那為何不能因勢利導，化害為利呢？世間所有問題的關鍵不是掌握一個「度」嗎？於是，他就在佛印



蘇東坡、王安石、宋神宗：公有領域；明文徵明赤壁圖局部、荷花圖：國立故宮博物院

貫明專欄



蘇東坡

和尚題詩的右側題上了〈和佛印禪師詩〉一首：「飲酒不醉是英豪，戀色不迷最為高；不義之財不可取，有氣不生氣自消。」

題畢，把筆一擲，乘著醉意，就離開了禪房。蘇東坡不同於佛印，他是文人，也是性情中人，所信奉的是儒家的中庸之道。於是，他以不偏不倚的眼光看待「酒色財氣」，認為「酒色財氣」也能給世人帶來快樂與享受，只要能把握好度，不過度嗜酒、好色、貪財、逞氣，就無傷大雅。

蘇東坡之詩，是儒家修身齊家的入世之境界，世間大多數人只要有心，都可以做得到。

蘇軾是一個樂觀豁達之人。他認為人要立於世間，就必須懂得圓融或變通，佛印的看破執念，其實也是一種變相的執念，因為你必須不停地壓抑自己的欲望。在蘇軾看來，欲望不一定要完全滅除，只要懂得將自己的欲望控制在適度的範圍之內就好了。

自古英豪愛美酒，但過度飲酒就會傷身誤事，所以飲酒不醉，才是真英豪；愛美之心，人皆有之，但不能沉迷於美色之中，就是「君子好色而不淫」。不義之財不可取，反過來說就是君子愛財，取之有道；凡人都會生氣，但氣會讓人失去理智，聰明的人應該懂得用理智來疏導自己的怒氣。

賢相治國「四戒」化「四寶」

後來，宋神宗趙頊在王安石的陪同下，也來到大相國寺休閒。宋神宗看了佛印與東坡的題詩之後，感覺饒有風趣。於是就笑著對王安石說：「王愛卿，你何不也和詩一首？」王安石應命，略一思考，

即揮筆在佛印題詩左側也題〈亦和佛印禪師詩〉一首：「世上無酒不成禮，人間無色路人稀。民為財富才發奮，國有朝氣方生機。」

王安石不愧為大政治家、大改革家，他以詩人的慧眼，跳出了前人的窠臼，巧妙地將酒色財氣與國家社稷與人民的生計結合起來，把人們恐懼的酒色財氣賦予新的勃勃生機和喜慶色彩。王安石是主導變法的賢相，當時他身處「一人之下，萬人之上」。從此詩的格局可以看出他胸懷天下，大膽跳出了佛印與蘇東坡設置的「出世入世」的話題框架，把「四戒」化「四為」。他對「酒色財氣」的態度是「正面和提倡」，認為有了它才能給國家帶來禮儀，帶來生機。

王安石之詩，體現的是超出個人視野的家國情懷之境界。在王安石眼裡，酒是聚會禮儀的必備之品，色有驅使人們交往的重要作用，錢財能促使人民奮發向上，氣能使國家煥發生機。

帝王平天下 自信自強



宋神宗

宋神宗對此深為讚賞，乘興也和詩一首：「酒助禮樂社稷康，色育生靈重綱常。財足糧豐國家盛，氣凝大宋如朝陽。」

神宗是皇帝，他的視角自然要站在國家的高度上，因此進一步發揮了王安石的思想。在宋神宗看來，酒是國家禮樂的輔助，色是能使國家人丁興旺，國家要財足糧豐才能強大，而氣勝且凝聚在一處，便可定乾坤。

皇帝是乾坤在握的王者，他不僅充分肯定了「酒色財氣」所蘊含的積極因素，還以「操之在我」的霸氣與自信，要掌控、駕馭「酒色財氣」，為國家所用。與王安石相比，宋神宗之詩又高了一籌。那是一種自信自強的王者之境界。

君臣在大相國寺以酒色財氣為題，先後和詩，各抒己見，別有一番情趣，自此被傳為千古佳話。這是一組關於酒色財氣的妙趣橫生的組詩，由於作詩的人所處的立場和格局不同，對於同樣的酒色財氣四種事物，也就產生了截然不同的評價。

四個人，四種身分階層；四首詩，四種人生境界。佛印和尚的詩從證悟佛家之空性來談，提倡完全和酒色財氣相絕緣，出離世間，是佛家的出世思路，是內聖之法門；蘇東坡的詩強調對待酒色財氣關鍵是把握一個度，中庸之道。是從儒家個人修身方面來談，也屬於內聖之法。

王安石和宋神宗則從酒色財氣對國家社稷的正面作用方面來談，肯定了酒色財氣中所蘊含的積極因素，一個是賢相的眼界，一個是王者的格局。這就是一人一道，認知不同，感受不同。萬事萬物並沒有絕對的對與錯，只是角度不同，其結果也不同而已。

後人將四首詩整合在一起，形成了更通俗且流傳更廣的《酒色財氣歌》：

酒是穿腸毒藥，色是刮骨鋼刀。財是下山猛虎，氣是惹禍根苗。看來四字有害，不如一筆勾銷。無酒不成禮儀，無色路斷人稀。無財世路難行，無氣倒被人欺。看來四字有用，勸君量體裁衣。

這首《酒色財氣歌》，前半言害，後半言利，酒色財氣到底有害還是有利呢？最終還是因人而異。凡人皆有欲望，因此懂得克制疏導自己的欲望，甚至利用自己的欲望激勵自己奮發向上的人，才是真正的高人。

(選自《看中國會員專刊》第27期)

看中國榮譽會員

文章選自《看中國會員專刊》。欲了解更多精彩內容，歡迎加入看中國榮譽會員，每月將獲贈兩期《看中國會員專刊》。



一器一色薄胎如蟬翅的美玉

文 | 戴東尼

「謙謙君子，溫潤如玉」，以玉為載體的玉文化，是中國傳統文化的重要組成部分。《紅樓夢》裡的林黛玉——「月移花影動，疑是玉人來」；《三國演義》裡的關雲長，面對諸葛瑾勸降，大義凜然一句：「玉可碎而不可改其白，竹可焚而不可毀其節。」三國「義」之精神青史留名。

有一種玉，多為薄胎，採用

國立故宮博物院



▲清乾隆痕都斯坦式玉題詩碗。

水磨技術，胎體薄透如紙，透光如玻璃，從內壁還可以看到外壁浮雕的花紋，其中有些玉在器壁上鑲嵌金、銀細絲，以及各色寶石或玻璃；它的裝飾往往帶有伊斯蘭風格，花紋多為植物的花、葉為主。這就是被乾隆皇帝喻之為「蟬翅」、「西昆玉工巧無比，水磨磨玉薄如紙」的痕都斯坦玉。

「痕都斯坦」是Hindustan的音譯，意指北印度地區，包括今阿富汗東部和巴基斯坦北部。在西元1526年～1857年，那裡是蒙兀兒帝國(Mughal Empire)的屬地。17世紀蒙兀兒的國君，徵收亞洲、波斯的工匠，服務於宮廷，製作了大量精良、高雅，並帶有伊斯蘭風格的玉琺瑯作品，這些玉器被稱為「痕都斯坦玉」。

「痕都斯坦」這一地名是乾隆皇帝親自考訂的。乾隆詩云：

「西昆率產玉，良匠出痕都。」痕都斯坦玉的材料其實源自中國，多為南疆的和闐玉與葉爾羌角閃石玉，玉質油潤，呈透明或半透明狀，迎光看大多有雪花或棉花狀玉斑。痕都斯坦玉匠喜用純色的玉材雕琢，尤多選用白玉或青白玉，一器一色，透明晶瑩，這與中國傳統玉器的留玉皮或俏色玉瑯，形成了鮮明的對比。痕都斯坦玉一般多為實用的碗、杯、洗、盤、壺等器皿，其次為花瓶等觀賞玉，不見中國玉器中常見的禮玉和佩玉。它的造型大都以自然界的瓜果、鳥獸等動、植物為藍本，如：玉杯作剖開的瓜果形，玉碗作盛開的花朵形，器底、口沿、把柄再用動植物紋作浮雕處理，很少採用單純的幾何形狀。

痕都斯坦玉器上常見的苕苕

源自歐洲建築，羊頭源自文藝復興時期的意大利，瓠瓜器形取自中國，蓮花座為印度本土紋飾。在裝飾手法上，痕都斯坦玉主要採用浮雕、立雕、鏤空雕等工藝，表面處理上普遍採用剔陽文的方法，即雕刻時先琢去地子，再淺浮雕主體紋飾。浮雕的紋樣磨去琢痕，而地子往往不磨光，形成粗細的反差。

現在我們所見清宮所藏痕都斯坦舊玉有二種：一種為當年輸入；另一種是宮內工匠仿製，稱「西番作」。當年輸入的痕都斯坦玉最多的是清廷平定新疆的回、準二部後得到的納貢。從乾隆三十三年到嘉慶二十二年(西元1768年～1817年)的50年間，入貢了多達約800件帶有伊斯蘭風格的痕都斯坦玉器。同時，清廷的駐外大臣也向當地商人購買一些玉器，進獻給乾隆。乾隆年間，經濟、文化得到全面的恢復和發展，中國的玉器製作也出現了前所未有的繁榮景象。

乾隆時，除了製作中國傳統玉器外，還引進和仿製了外域的玉器藝術品，其中最著名的就是痕都斯坦玉。乾隆時的內務府設立了專門仿製痕都斯坦玉的作坊，蘇州的玉作坊也有仿製。這些「西番作」並沒有完全照搬痕都斯坦玉的製作，而是汲取其造型、花紋特點，結合中國工藝的傳統方法，創造出帶有西番情趣的中國玉器。

痕都斯坦玉精品，原均集中於北京紫禁城乾清宮暖閣內與圓明園殿座之中。乾清宮於乾隆歸政前，被一場大火燒得精光，痕都斯坦玉也難於倖免，後來乾隆又從各殿座集中了一批精品，存放於重建後的乾清宮暖閣。圓明園中不少痕都斯坦玉器輾轉流落於歐、美各地。故宮博物院原藏的痕都斯坦玉器精品，經提集後南遷北返，運至臺灣，現存於臺北故宮博物院。未經提集的少量痕都斯坦玉器，現存於北京故宮博物院。

林則徐百年預言成真

文 | 徐榮

眾所周知，林則徐是鴉片戰爭中跟英國人打仗的第一號人物，但是很少人知道，相較於英國，林則徐認為俄國才是中國真正的外患。

鴉片戰爭（西元1840年~1842年）是近代西方國家和中國的第一次大規模衝突，戰後清朝被迫放棄鎖國政策，同時標誌中國近代史的開端。

林對西方文化見解深刻

鴉片戰爭的本質是海權國家對中國的壓迫。對此，林則徐（西元1785年~1850年）並非採取故步自封的對抗姿態，相反的，他對於西方的文化、科技和貿易則持開放態度。林則徐通英、葡兩種外語，且著力翻譯西方報刊和書籍。後人將其文書合編《海國圖志》，此書對晚清的洋務運動，乃至日本的明治維新都具有啟發作用。

然而，由於鴉片戰事不利，所有的責任都被推到了林則徐身上，不幸遭革職遣戍新疆。

1842年夏曆七月，林則徐自西安啟程赴伊犁，作詩留別家人：「力微任重久神疲，再竭衰庸定不支。苟利國家生死以，豈因禍福避趨之？」

詩中表現了作者以國事為重，不顧個人安危的精神和曠達的胸懷。後經過長途跋涉，林則徐到達新疆伊犁，開始了5年的流放生涯。

提醒新疆鞏固邊防

雖然被貶，但林則徐仍常擔憂國家之情。在流放的5年中，他「西域遍行三萬里」，遍遊新疆各地，實地勘察南疆8



▲俄國割佔中國領土的示意圖

個城，他逐漸發現了一個重要問題。

這個問題就是，沙俄對中國的威脅在當時和未來都十分嚴重。於是他向伊犁將軍布彥泰提出「屯田耕戰」，並開始興修水利。他認為解決水利，可以鞏固邊防，這樣軍餉和糧秣就不成問題。他還潛心研究新疆歷史，提醒當地官員注意邊塞安全。

《四洲志》剖析國際情勢

其實在赴新疆之前，林則徐在廣東任上時，曾閱讀外國報紙，已對俄羅斯帝國有了一番認識。那時候，《澳門新聞紙》就報導了俄國和英國對阿富汗的殖民地之爭。

在他主持編譯的《四洲志》中，記載了俄國沙皇彼得一世到女沙皇葉卡捷琳娜二世時期的領土擴張：

「攻取波蘭國十部落，又擊敗佛蘭西（即法蘭西）國王十三萬之眾，其興勃然，遂為歐羅巴最雄大國。……開疆拓地，閱十二年（1831年），即增兵至六十八萬六千，倍於其舊。然其強非因兵卒之，全因馬上之矯

捷。……復增兵前往庵雅臘河（即額爾古納河）以及麥加湖（即貝加爾湖），遠近之地，無不征服。由彼徑抵黑龍江，適遇滿洲兵至，與之交鋒，俄羅斯敗歸山後，故瀕江地仍屬滿洲，後即以此為協（即中俄尼布楚條約）。俄羅斯至此固守邊疆，……幅員遼闊，不啻倍蓰。」

沙俄文中「遠近之地，無不征服」的行為，讓林則徐意識到，與大清接壤的俄國比殖民地遍及全球的英國更為危險。

受左宗棠欽敬

林則徐的思想認識對左宗棠產生了深刻的影響，可以說對左宗棠日後在西北用兵也有相當的助益。

1850年1月，林則徐告病返鄉，途經長沙時，舟泊岳麓山下，左宗棠前往拜謁。左宗棠一生崇拜林則徐，但二人一生僅見過這一面。

當時林則徐65歲，左宗棠（西元1812年~1885年）38歲，一位是當時的一代名臣、民族英雄，一位是即將登場的「中興名臣」，二人相見恨晚，晤談通宵，暢談今昔，縱評天下。

左宗棠問林則徐對西方入侵的看法，林則徐說：「此（英國）易與耳，終為中國患者，其俄羅斯乎！吾老矣，君等當見之。」

這年11月，林則徐病逝，左宗棠聽聞後哀嘆不已。

左宗棠高度評價林則徐說：「附公者不皆君子，間公者必是小人，憂國如家，二百餘年遺澤在；廟堂倚之為長城，草野望之若時雨，出師未捷，八千里路大星殞。」

左宗棠繼承了林則徐的志業。26年後，左宗棠率大軍收復新疆，時年64歲。

臨終遺言提醒後人

林則徐逝世時，兒子林聰彝及幕僚劉存仁在身邊陪同，在他們的公開表示和有關記載中，記述和相互佐證了一件事，那就是林則徐臨終時：「以指向天，呼『星斗南』三字，無一語及私。」

對於林則徐臨終留下的重要三個字「星斗南」，竟生出兩種無稽之談。即這三個字是福州話「巴豆瀉」和「新豆欄」的意思。

不論林則徐說的是不是方言，其親近兒子和幕僚難道聽不出來？再說，始終憂懷國家的一代名臣，臨終怎麼會說「巴豆瀉」和「新豆欄」？而且，林聰彝、劉存仁都表示「無一語及私」，怎麼還能說「巴豆瀉」、「新豆欄」呢？這種說法，也無法解釋林則徐為何手指向天。

據曾寅光在《林文忠公遺事》中記述：

「（林則徐）易箴時，呼『星斗南』者三。或問余：『此何謂？』余曰：『太西稱地球五大洲，以吾華為亞細亞洲，佛經稱四大部洲，以吾華為南瞻洲，吾華居星斗之南，故北辰常在北。』海疆事起，後進成就公請方略，公曰：『英易與耳，終為中國患者，其鄂羅斯乎！』時鄂人不交中國越數十年，聞者惑焉。公蓋以發逆患在一時，洋務患在後世，西洋國而聯漁靡常，北洋地大而在毗連吾邊裔。舉吾華數萬里百十年事，蓋無日不往來於胸中，故公之存若歿，實關治辭安危之數。」

其實，林則徐指天說「星斗南」，是以天象告知後人，俄國將為禍中華，警告後人要提防俄國。星相學在中國源遠流長，作為傳統士大夫，有星相學素養並非罕見。而且林則徐在遣



▲林則徐

戍伊犁時，就常在工地中夜觀天象。

而且如前文所述，林則徐主編《四洲志》，後來將這本書和自己蒐集的有關的資料交給魏源，希望他編撰介紹西方的著作，就是後來的《海國圖志》。凡此種種，均可見林則徐當時開風氣之先，放眼全球局勢變遷的智慧。

俄蠶食鯨吞中國土地

1850年，林則徐病逝後，他所擔心的事情開始發生。俄國開始大肆侵占中國土地並為禍中華。由於俄國侵占領土太多，僅舉幾個著名案例。

1858年5月（咸豐八年），混同江以西、黑龍江以北，外興安嶺以南廣大地區，約46萬平方公里土地被沙俄侵占，並逼迫大清簽訂《璦琿條約》加以承認。

1860年11月（咸豐十年），混同江及烏蘇里江以東興凱湖附近，約43萬平方公里國土為沙俄侵占，逼迫大清簽訂《北京條約》加以承認。

1860年開始到1911年，沙俄以探險、採礦為名，對唐努烏梁海進行殖民和經濟侵略。1918年，中華民國武力收復唐努烏梁海，1919年7月，唐努烏梁海一度被中國收回。

但1921年夏，蘇俄以支援被壓迫人民解放鬥爭的名義進入該地，讓唐努烏梁海宣布「獨立」，成為「唐努圖瓦共和國」。1944年改稱「圖瓦蘇維埃社會主義自治共和國」，被併入蘇聯。1948年5月，中華民國駐蘇大使傅秉常照會蘇聯外交部，聲明唐努烏梁海為中華民國領土。

上世紀90年代江澤民任內簽署了中俄邊界條約，承認不平等條約強加給中國的邊界，導致被沙俄掠奪的國土丟失。

林則徐預言成真

除了上述領土問題之外，最大的禍患是，在蘇俄的扶持下，中國大陸變色，所引入的共黨思想對傳統中華文化破壞殆盡，為禍至今。不可不說，林則徐當年的擔憂具有百年遠見，臨終遺言更像是預言。



▲1839年鴉片銷毀

Hello 你好
實用英語教學（第一冊）
教學DVD及書全套教材共54課

丁慧 李仁通

最新加插英語正確閱讀與發音
專為華人設計 真人實景拍攝 輕輕鬆鬆學英語

新唐人電視台
New Tang Dynasty Television

Hello 你好

實用英文教學 共兩冊（書+DVD）

真人實景拍攝，讓您輕鬆學會如何在美國社會辦事和社交專為不會講英語的華人設計

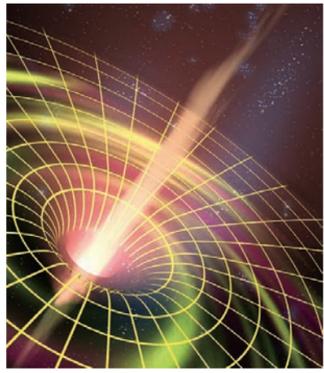
每冊\$80元 全套兩冊共\$160元

銷售地址：5603 Temple City Blvd #B
Temple City CA 91780

銷售熱線：408-823-5153



宇宙非大爆炸形成？



文 | 天羽

宇宙形成於大約138億年前的「大爆炸」，是近代科學的共識，但最新的研究卻正在推翻這個理論。

1927年，勒梅特提出《大爆炸理論》，認為「宇宙只是從一個單點開始」，微小的粒子混雜著光和能量，開始無限制地擴

大和延伸，產生無限的空間和時間。但有研究顯示，雖然觸發宇宙爆炸的因素已經消停很久，但是宇宙卻還在膨脹著。

一位名叫哈勃的天文學家發現，宇宙中其他的星系似乎正在遠離我們。最遠的星系移動的速度比我們地球近處星系移動的速度還要快，這表明宇宙還在膨脹著。美國、英國、法國和印度的一組科學家，聯合在《天體物理學雜誌快報》(the Astrophysical Journal Letters)上發表的研究報告說，我們的宇宙正在不斷地加速膨

脹，在各個方向膨脹的步調也不盡相同。他們還發現，宇宙膨脹是由「暗能量」驅動著，而且膨脹速度比預期的快。

2016年的一項研究《最後的接觸》(Last Contact)認為，宇宙膨脹的速度比公認的還要快5%至9%。

「大爆炸」發出一些輻射，形成第一個中性氫原子，在整個宇宙中漫遊，被稱為「宇宙微波背景」(CMB)。

「宇宙微波背景」似乎不是方向同性的。在天空的某一個方向上，更熱，但在另一個方向

上，卻更冷上1000倍。發生這種情況是因為地球正在以相對於參考系統每秒369公里的速度在運動著(假定宇宙是方向同性的)。一位研究成員表示：這表明，即使在非常大的時間尺度上(數億光年或更長久)，物質和輻射在宇宙中也不會重合。

另一項對類星體的研究中發現，類星體的偶極子與「宇宙微波背景」的偶極子方向同性，這再次表明宇宙的各向同性，因為其差異要高得多，是預期值的兩倍。而這些都不是宇宙大爆炸理論可以解釋的。

病的背後有靈體？

文 | 青蓮

在中國古代的中醫理論中，人之所以得病，是因為風邪、濕邪或是怨靈等入侵人體，而被靈體入侵並不是無緣無故的，通常都與病人自身的業債有關。現代人不信鬼神，視之為迷信。

李有甫，曾是中國知名的武術家兼中醫師，也是一名修煉者。1988年到1989年，在中國大陸「507所」擔任中國人體科學研究會研究中心副研究員。在從醫的過程中，他接觸過一個奇怪的案例：

一位軍官多年受到心絞痛的折磨，總感覺心臟部位有個東西卡在那兒，有時心臟疼起來，像鉗子夾一樣，十分痛苦。但數次請醫生檢查，都說他心臟沒病。輾轉之下來李有甫這裡求醫，李有甫決定利用功能看看他的病背後的東西。

在打坐中，他看到從軍官的脖子上出來一隻很大的蠍子。果然是靈體造成的病。李有甫用功能驅除了蠍子後，軍官說：「我這幾年從來沒有像現在這樣舒服。」心臟上那把鉗子拿掉了，被夾被卡的感覺沒有了。

詢問軍官之後，他想起多年前曾經折磨一隻蠍子玩，直到把它弄死。誰知那蠍子的靈體為報怨仇，上到了軍官的身上。

其實，疾病的背後存在靈體，這些案例在中國古代文獻中有大量的記載。

《左傳》記載，西元前587年，晉國大夫趙衰齊與侄媳趙莊姬通姦。次年，他的兩個兄長趙同、趙括將趙衰齊放逐到齊國。趙莊姬心生怨念，在晉景公面前



誣陷趙家兄弟要謀反，趙家幾乎被晉景公滅族。

成公十年五月，晉景公忽然夢見有一厲鬼披頭散髮，用手拍著胸脯，跳著說：「你殺了我的孫子，真是不仁不義。我奏請天帝得到了恩准要來報仇。」說著，它就衝破宮門和寢門進來了。景公非常恐懼，躲進內室，那厲鬼又毀壞了窗戶。

晉景公嚇醒後，請巫士詢問吉凶。那名巫士說的因由，和景公所夢到相同。晉景公就問：「那該怎麼辦？」巫士說：「您吃不到今年的新麥了。」此後，景公臥床不起，多方不治。晉國請了秦國的良醫緩為晉侯治病。

在緩到來之前，晉景公又做了一夢。他夢到疾病的背後有兩人，其中一人說：「緩是良醫，醫術高明。很害怕他傷害我們，應該往哪兒逃呢？」另一人說：「只要我們躲到膏、肓之間，他

能拿我們怎麼樣？」

緩來到晉國為晉侯診病後，說：「這病已經無可救藥了。在肓的上面，膏的下面，不能熨灸，不能用針，藥力也達不到，真的是沒有辦法了。」緩的話與景公的夢完全吻合。晉景公嘆道：「真乃良醫。」

到了六月，景公想吃當年的新麥，於是讓人獻上了新麥叫廚師做好餐食，可是要用餐時，忽然覺得肚腹不舒服，在如廁時跌落死去，應了巫士的話，終是沒能吃到新麥就去世了。

在人眼看不見的另外空間，存在有因緣關係的業力和靈體，晉景公的病就是因怨殺產生的惡業造成，即使良醫良藥也無能為力。東晉陶潛的《續搜神記》(又名《搜神後記》)中記載，許永擔任豫州刺史，鎮守歷陽。他的弟弟得了一種病，心腹堅硬疼痛，長達十多年，已經奄奄一息。忽

然一天夜裡，有人聽到從屏風傳來說話聲。有一靈體對許永弟弟腹中的靈體說：「你怎麼不趕快殺了他？要不然，李子豫從這兒經過，就要用紅丸打你，到時你就得死了。」腹中的靈體卻回答說：「我才不怕他呢！」

李子豫是晉代名醫。天亮後，許永派人前去等候李子豫，將他接到府中。李子豫還沒有進許家大門，許永弟弟聽到從自己的肚子中傳來呻吟聲。等到李子豫進來診視後，說：「這是鬼病。」遂即從箱中取出八毒赤丸，讓病人服下。不一會兒，病人肚腹猶如雷鳴鼓響一般，大瀉了幾次後，折磨他十數年的疾病也就痊癒了。

現代人大多認為這是迷信。其實中國古代的醫學大家多是道門中人，具備特殊的能力，能夠從疾病的表象看到其背後的東西，這是現代西醫無法企及的。



疫情大流行期間 新生兒智商降低

文 | 藍月

美國的一項新研究顯示，大流行期間出生的嬰兒在言語、運動和整體認知能力方面顯著下降。美國的一項新研究顯示，大流行期間出生的嬰兒在言語、運動和整體認知能力方面顯著下降。8月11日發布在醫學電子出版物預印本網站medRxiv.org上的一項研究結果表明，與2020年1月前出生的嬰兒相比，在疫情大流行期間出生的嬰兒智商分數明顯較低。

大流行之前的十年裡，在標準化測試中，3個月至3歲的兒童的平均智商分數在98.5到107.3之間，而大流行期間出生的嬰兒的平均智商僅為87分。納入研究的羅德島地區新生兒大多是白人，都是足月出生，沒有發育障礙。人們擔心，在其他貧困地區，情況可能更糟。據《衛報》(The Guardian)報導，該研究的主要作者、美國頂級私立研究型大學布朗大學(Brown University)兒科研究副教授德奧尼(Sean Deoni)表示，嬰兒智商分數下降的最大原因可能是大流行期間，兒童與外界的互動較少，而家庭內部環境的「刺激」也有限。

目前還不清楚這些較低的認知分數是否會產生長期影響。

圖片來源：ADOBE STOCK

阿里郎多功能離子水龍頭

實用：去污、清潔、殺菌、除味
環保：無需電力操作
方便：無需替換過濾器
經濟：無需任何附加費用

減菌率達 99.9%
FDA認證
韓國皮膚協會
推薦的專用產品

能使自來水變成高活性離子水

特點：
分子團小，溶解度大，滲透力強，含氧量高，促進新陳代謝，提高機體免疫力，降低血黏度，對由酸性體質所引發的數十種慢性病均有較好的輔助療效。

使用期至少十年以上

韓國製造

固齒護齒 牙病克星

牙泰寶

對於牙周腫痛、牙齦萎縮、牙齒鬆動、牙齦出血、冷熱過敏、口臭、蛀牙等各種牙病有特效，牙齒變白並可能在蛀牙縫處復生新牙。純天然成份，FDA認證 無副作用。

榮獲德國第一屆中西醫學大會金獎等多項國際大獎

三瓶牙泰寶 保住滿口危牙

70歲的林大爺，上下牙齒鬆動得很厲害，牙齦萎縮，還有牙石，勉強能吃豆腐，醫生建議全部拔掉換上假牙...很猶豫。後試用一瓶「牙泰寶」一個月內牙齒牢固了些，於是又買了2瓶，幾個月後，牙齒長結實了，還能嚼牛肉！更驚奇的是，萎縮的牙床也在慢慢恢復，沒去做洗牙，牙石也消失了。

可郵寄

神奇黃金皂 一洗顯奇效

99%純天然植物組成
人體有益的14種礦物質
天然有機硫磺16種藥

對蚊蟲叮咬，消除粉刺、暗瘡、紅疹、關節炎、腳氣等炎症效果明顯，可有效去除頭皮屑、角質，亦可去除體臭、腋臭，可明顯改善脫髮症，緩解下肢靜脈曲張。具殺菌、止癢、消炎及改善血液循環和美白功效。

被評為2012年韓國最受歡迎女性產品之一

日本小球藻七大健康功效

1) 修復細胞及細胞組織，恢復體能
2) 排毒及去除體內重金屬，提升營養吸收
3) 改善視力含眼睛所需營養成分
4) 所含成分改善人體免疫系統
5) 抑制及改善三高：高血壓，高血脂，高血糖
6) 助大腦健康預防老年癡呆
7) 富含葉綠素，改善便秘、關節，肌肉健康

被譽為「食品業諾貝爾獎」六次獲最高品質金獎

SUN-CHLORELLA 3000

臺灣國寶一條根精油貼

以台灣國寶一條根萃取液為主，天然草本配方，功效強勁，舒緩肌肉，暢通經絡，祛濕散寒，清涼舒壓去疲勞。針對肌肉緊張、運動酸痛、手腳冰冷、血液循環欠佳等人士。

可用於關節、腰、背、手足、肩、頭或任何不適之部位。

愛先得一分鐘天然染髮劑

如有敏感原銀奉還
上色只需一分鐘！
無任何化學成分，不傷髮，不刺激頭皮，含醇成份並採用蘆薈，橄欖油、綠茶及蓖麻油等天然植物萃取物，快速滲透到毛皮表層，顏色保持時間長。使用簡便，染多少擠多少，染髮後柔順清香。

韓國生產 天然植物過敏率幾乎為零

韓美專利 政府監製

美國天華源公司 646-578-7438 / 626-667-0948 洛杉磯聖蓋博 請來電預約 (可郵寄, 自取或送貨)

中
醫
療
法

防疫茶強化免疫力 中醫師分享正氣飲配方



文 | 張睿哲中醫師

臺灣衛生福利部國家中醫藥研究所，和臨床中醫師共同研發中藥複方——「清冠一號」，臨床證實對 COVID-19 有療效。

「清冠一號」為治療用，並非防疫配方，若長期服用，可能會造成身體弱化、腸胃損傷。不少民眾詢問如何用藥方或茶飲等預防染疫，張睿哲醫師特別分享「正氣飲」的製作方式，服用防疫茶飲養足正氣，以提升身體對抗外邪入侵的能力。

這二年來，世界各地都受到 COVID-19 的影響，全球上億的民眾不幸受到感染，在疫情四處蔓延的時刻，除了施打疫苗，提升保護力，配戴口罩、護目鏡，以隔絕飛沫傳染外，我們還能做甚麼來提升自身的免疫力呢？除了保持規律的生活作息，以及多運動，來增強自身的免疫力，我們也可以透過中醫的協助來提升人體的抵抗力，讓我們在面對周遭環境中不可見的病毒威脅時，



能夠更加的安心。

古代《黃帝內經》中提到：「正氣存內，邪不可干，邪之所湊，其氣必虛。」

這段話的意思是，如果我們身體裡自身的免疫抵抗力是足夠的，外來環境中侵犯的細菌或病

毒，就無法對我們身體造成太大的影響。

故如何提升自身的免疫力，正是在和嚴峻疫情對抗的我們可以特別重視的，除了日常均衡的飲食營養之外，中醫「正氣飲」茶包也可以幫助我們養足正氣。

正氣飲製作方法

1. 材料：魚腥草一錢、荊芥一錢、黃耆一錢、銀花一錢、板藍根半錢、藿香一錢、防風半錢、牛蒡子一錢、蒼朮半錢、厚朴半錢、紫蘇葉一錢、生甘草半

錢、紅棗半錢、黨蔘一錢、陳皮半錢。

2. 建議煮法：藥材放入鍋中後，加入飲用水（約 1500ml）；先大火煮至沸騰後，轉小火再煮 10～15 分鐘，將藥汁倒出碗中（頭煎）；藥材再煮第二次後，將藥汁倒出碗中（尾煎）；等冷卻後，將頭煎和尾煎混合，再加入約 2 倍的飲用水（5000ml）稀釋。

3. 建議保存：稀釋後，可放入冰箱冷藏保存約 14 天左右。

4. 建議服用方法：每日飲用 250ml 即可（取出後可加熱）。

飲用提醒

1. 懷孕婦女不建議服用。
2. 茶飲為預防疾病、提升免疫力之方，若有感冒、咳嗽或發燒等症狀，不適合服用。
3. 有慢性病或其他免疫系統疾病的民眾，建議先至中醫門診，經醫師評估後再飲用。
4. 如服用茶飲後出現不適症狀，應降低每次飲用的茶量。
5. 若有服用其他中、西醫藥物，建議間隔至少 30 分鐘，再喝防疫茶。

整版圖片：ADOBE STOCK

保
健
常
識

線粒體健康的突破性發現



編譯 | 高新宇

原文 | mercola 博士

如您所知，人的身體每天都在變老，但是您是否知道，驅動身體衰老的「電池」就是線粒體，即細胞內部強大的能量工廠。

(接前期)

為甚麼週期性生酮飲食可能是線粒體最好的朋友？

當您吃低碳水化合物（總碳水化合物減去纖維），蛋白質含量高，且健康脂肪含量高的飲食（或週期性生酮飲食）時，您會達到一種稱為營養性酮症的狀態，您的身體會燃燒脂肪，而不是糖作為主要燃料。同時，身體恢復了新陳代謝的靈活性，肝臟會產生稱為酮的水溶性脂肪，其

燃燒效率遠遠高於碳水化合物。被「清潔燃燒」的酮所產生的活性氧和次級自由基要少得多，從而減少對細胞和線粒體 DNA 和膜、蛋白質的破壞。酮還能夠模仿限制卡路里或禁食後出現的壽命延長，其中包括最佳的葡萄糖代謝。

雖然生酮飲食對線粒體有益，但我不建議您長時間使用。一旦您習慣以燃燒脂肪作為燃料後，我建議您週期性的進行生酮飲食或飢餓療法。屆時，您可以每週增加 1 到 2 次碳水化合物和蛋白質攝入。

出人意料的是，通過週期性地「脈動」或攝入更多的碳水化合物（例如：每天食用 100 克或 150 克碳水化合物，而不是每天 20 至 50 克），您血液中的酮體水準將急劇增加，血糖將下降。（具體請閱讀我的暢銷書《以脂肪為燃料（Fat for Fuel）》）

與時間賽跑 如何幫助增加衰老身體中的新線粒體數量

研究人員認為，從線粒體遭到破壞之時起，您就大約只有 10 年的時間來保存線粒體。如果及早發現，並在損害成為永久性之前，可以逆轉線粒體功能的早期老化。

除了遵循生酮或週期性生酮飲食外，您還可以採取哪些措施來保護自己的線粒體呢？如何幫助刺激線粒體的生物發生，或新線粒體的增長呢？

鍛鍊

研究表明，隨著年齡的增長，肌肉中的線粒體 DNA 會下降。定期進行高強度運動，並保持健康的體重，可能會對線粒體的健康和壽命產生積極影響。每當您的身體遇到更大的能量需求（如：運動）時，就會產生新的

線粒體。運動還有助於刺激線粒體增長，或清除受損的線粒體。

避免環境毒素

草甘膦是除草劑「農達」中的有效成分，能夠阻止人體攝取錳和鋅，而錳和鋅卻是保護線粒體免受氧化損傷的重要礦物質，同時它還能使線粒體膜更具滲透性，使更多的草甘膦進入線粒體，進而干擾線粒體的能量的產生。

某些營養素

許多營養素都支持線粒體功能：

泛醇（或輔酶 Q10）：保護線粒體 DNA 的最重要的抗氧化劑之一，但隨著年齡的增長，其含量會迅速下降。

鎂：幫助提高線粒體修復損傷和產生 ATP（能量）的效率。基於動物的 omega-3 脂肪

酸：能夠改變線粒體膜結構，並改善衰老腦細胞中的線粒體功能。

所有 B 維生素（包括：硫胺素、核黃素和 B6）：這些是細胞和線粒體功能所必須酶的輔酶而必備的物質。

小 ber 鹼（Berberin）：通過啟動 AMPK 來支持線粒體健康，這有助於調節能量穩態。

PQQ（吡咯並喹啉酮）：幫助保護線粒體免受氧化損傷，並刺激新的線粒體的生長。

您很可能不太瞭解小 Ber 鹼或 PQQ，尤其是它們與線粒體有關的信息。最新研究表明，這兩者對於線粒體健康都很重要，因為它們在上調和下調重要的生化途徑中，都起著至關重要的作用。（待續）

* * *

（訂購 Berberine and MicroPQQ Advanced: 1877-985-269; 國際客戶: 1239-599-9500）

肝氣鬱結暑熱難熬 《紅樓夢》人物吃甚麼？



醫師講堂

文 | 鄧正梁
(濟德中醫診所院長)

天氣熱，很容易沒有胃口，但大戶人家吃的，不但要美味，又要健康，又不可有太多刺激性食物在裡頭，要吃甚麼好呢？

《紅樓夢》第 33 回〈手足耽耽小動唇舌 不肖種種大承笞撻〉，在炎熱的夏天，金釧兒因想不開投井自盡了，賈環卻誣賴說：「我母親告訴我說，寶玉哥哥前日在太太屋裡，拉著太太的丫頭金釧兒非禮，打了一頓。那金釧兒便賭氣投井死了。」話未說完，把個賈政氣得面如金紙。

寶玉挨了一陣毒打後，王夫人問襲人，寶玉有沒有吃甚麼東西？襲人說寶玉嚷著想喝酸梅湯，她卻心想著：「我想著酸梅是個收斂的東西，才剛捱了打，又不許叫喊，自然急得那熱毒、熱血未免不存在心裡，倘或吃下這個去激在心裡，再弄出大病來，可怎麼樣呢？因此我勸了半

天才沒吃，只拿那糖醃的玫瑰滷子和了吃了半碗，又嫌吃架了，不香甜。」這時，王夫人想起前幾天有人送了香露來，便叫人給寶玉送了過去，「把這個拿兩瓶子去。一碗水裡只用挑一茶匙子，就香得不得了呢！」襲人看了，只見兩個玻璃小瓶，都有三寸大小，上面螺絲銀蓋，鵝黃箋上寫著「木樨清露」，另一瓶寫著「玫瑰清露」。寶玉睡醒之後，見之喜不自禁，即命調來嘗試，果然異香非常。

「木樨清露」與「玫瑰清露」，即桂花（木樨花）與玫瑰花精製的香露。清代趙學敏所撰的《本草綱目拾遺》中有這段話：「凡物之有質者皆可取露。露乃

物之精華，其法始於大西洋。傳入中國，大則用瓶，小則用壺，皆可蒸取……桂花蒸取，氣香味微苦，明目舒肝……玫瑰花蒸取，氣香味而淡，能活血、平肝、養胃、寬胸、散鬱。」寶玉挨了打，自然肝氣鬱結，加上暑熱難熬，此時香露就發揮了其雙重作用。

寶玉靜養了幾天，王夫人詢問，傷勢好轉了，要吃些甚麼？寶玉笑道：「倒不想甚麼吃，倒是那一回做的那小荷葉兒、小蓮蓬兒的湯還好些。」鳳姐一旁笑道：「聽聽口味不算高貴，只是太磨牙了。巴巴的想這個吃了。」鳳姐笑寶玉嘴饞，那麼多菜品，偏偏惦記著最難做的。賈母見寶玉胃口

好，趕緊吩咐下人去做，只見做這蓮葉羹的模具十分精細，讓見過大世面的薛姨媽也大吃一驚，「薛姨媽先接過來瞧時，原來是個小匣子，裡面裝著四副銀模子，都有一尺多長，一寸見方，上面鑿著有豆子大小，也有菊花的，也有梅花的，也有蓮蓬的，也有菱角的，共有三、四十樣，打得十分精巧。」蓮葉羹是去年貴妃賈元春歸省時吃過的一道湯菜，鳳姐解釋道：「這是舊年備膳，他們想的法兒：不知弄些甚麼面印出來，借點新荷葉的清香，全仗著好湯……」需用銀質湯模子將濕麵皮扎製出豆子大小的若干花型，再配以好湯燒製，借了荷葉的清香，取名為「蓮葉羹」。



▲幼女不分貴賤，仍十分恭敬給乞丐奉上茶水。

善心帶來了長壽

文 | 陳風

人總是嚮往健康而長壽的活著。在大疫的年代，這是個頗為奢侈又不易達成的願望，畢竟世事難料。但以古鑑今，生老病死、疫病戰亂自古有之，但心地特別善良之人，卻總是能心想事成。

大宋時期，石姓人家在京師開茶館，最小的女兒是專責遞送茶水。曾有一看似瘋癲又穿著破爛的乞丐，一入茶肆就請杯茶喝。幼女不分貴賤，仍十分恭敬，並奉上茶水，也從不向乞丐收費。幼女還會特別選上好茶，恭敬地奉上。

往復如此，就這樣過了一個多月後，幼女因沒能及早趕走乞丐而遭到父親的責罰。但幼女

並沒有放在心上，一如往常，只要乞丐上門，每每恭謹地奉上茶水。數天後，乞丐又上門飲茶，但這次他跟幼女說：「你能喝掉我沒喝完的茶嗎？」幼女感到十分為難，又覺得喝下別人剩餘的茶水並不衛生，於是隨手就將少量茶水灑於地上，隨即卻聞到奇異的香味，後來幼女還真把乞丐沒喝完的茶一飲而盡；喝完後馬上感到神清體健。

乞丐又說道：「我是呂洞賓（西元 798 年～880 年，道教仙人），雖然你沒緣把茶全喝完，但也能如你所願；只要你開口，

不管是富貴或長壽皆能如願。」幼女回覆道：「我女小家子，不識富貴顯達，但求長壽，衣食無缺、不乏財物。」

狀似乞丐的呂洞賓走後，幼女將其一五一十轉告父母，雙親大驚後想要再找回呂洞賓，卻也遍尋不著。幼女成年後嫁給了一名在邊境管理流犯的管營指揮官，後來又成為吳燕王孫女的乳母，並被封號，再因乳女成年嫁軍官高邁約，又再次受封為康國太夫人，並享壽 120 歲。

（出自《夷堅志》）

劉備異相

文 | 曉淨

亂世之下，群雄爭霸，誰能異軍突起，集眾人之力，成就一番大事業，而此等非凡之人，是何樣貌？身歷波濤洶湧後，又有怎樣的感懷留與後世？

劉備（西元 161 年～223 年），西漢景帝後裔，生父早逝，家道中落，與母賣草鞋、手織草席維生。

在涿縣老家（今河北省涿州市）有一株桑樹竟有五丈之高，有如官車華蓋，路人皆稱：「此家必出貴人。」

而劉備幼年與鄰童時常在桑樹下嬉戲，卻也不經意說出將來自己必會乘坐羽葆蓋車（皇帝用車），劉備的叔父聽後隨即責備其狂言，惟恐招來滅門之禍。

不過，自小劉氏宗親就知他非等閒之輩，無償資助他學習。二十四史的《三國志》是這樣描述劉備相貌的：「身長七尺五寸，垂手下膝，顧自見其耳。」而《三國演義》的描述中又多加了「面如冠玉，唇若塗脂」兩項特點，這樣看來，劉備不僅身型高大，手還特別的長，站立時，雙手垂下的長度竟然超過了膝蓋；不僅如此，還有一雙垂肩大耳，大到不用鏡子就能看見自己的耳朵，並且面貌俊美，有如冠玉，又有著塗脂點朱般的鮮紅嘴唇，再披上鶴羽製成的外衣，飄飄然，果然有神仙之氣概。

當今學科分門別類，剖析再剖析、專研再專研的知識領域中，凡事講究實證、眼見為憑，以現代人的知識背景，很難理解，人的形貌怎會與貧賤福禍相關；雖然如此，每當親身接觸一人時，其人的脾氣秉性卻多有感知，雖不能如高人一般看透表象事理，預知未來，但細細體察之下，言談間、舉手投足所煥發出來的正、負能量，還是能覺察到；而身處名山大川、在大自然清新空氣下的心曠神怡，肯定也多有體會。

由此延伸，去感悟古人的宇宙觀、生命觀，古有言：「人乃地產，資稟與山川之氣相為流通，而美惡壽夭亦相關涉，金石草木尚隨水土之性，而況萬物之靈者乎。」（出自《欽定古今圖書集成》）可以發現，中華文化中，萬事萬物都是渾融相通，天地人



三才，既有乾坤天地滋養萬事萬物，人又為萬物之靈，理應敬天信神，謙卑的生存於天地之間，一個人的資質稟賦既與山川流通，萬物、山水各有其性，那麼一個人的貧富貴賤與型態外貌相關就不難理解了。所謂形乃心之貌，劉備既有非凡樣貌，又有何非凡氣宇而能在群雄中勝出呢？

德行天下 肝膽相照

劉備為人胸襟開拓，自小就喜愛結交豪俠。三十歲時，在平原一地擔任縣官，對外抵抗賊寇，對內屯糧分發百姓，慈愛寬厚，即便是沒有官階的平民百姓，不分貴賤，劉備與誰都能歡愉共餐。

不過，有縣民劉平向來就看不起劉備，更不服他的治理，竟唆使刺客暗殺劉備。而劉備總是與人為善，也不知眼前這位正是前來行凶的刺客，對其十分禮遇、關懷備至，而劉備慈善的舉措感動了刺客，刺客不忍殺害，說出預謀行刺的實情後就悄然離去了。

年逾四十的劉備，雖有關羽、張飛大將在旁，但劉備深知，開創天下大業，豈只是勇武而已；於是劉備虛心請教荊州當地名士，得知「臥龍」諸葛亮隱居在隆中，親身三顧茅廬，請賢入世，並對諸葛亮說道：「漢室傾頹，奸臣當道，天子蒙難，吾德行與能力皆不足，卻欲伸張大義於天下，再加上智術淺薄，至今一無所成，懇請先生出謀劃策？」義理勸說之下，諸葛亮遂出世，與之分析當今三分天下之勢該如何進退，擊畫江山大業。

滾滾長江東逝水，浪花淘盡英雄，劉備駕崩遺詔曰：「勿以惡小而為之，勿以善小而不為。惟賢惟德可以服人。」劉備諄諄告誡其子，惟有賢德能服人，德薄不足以作為榜樣，應以諸葛丞相為榜樣，視如親父。

要說仁與義，劉備當之無愧，而易理所揭示的立人之道，乃仁與義。「昔者聖人之作易也，將以順性命之理。是以立天之道，曰陰與陽；立地之道，曰柔與剛；立人之道，曰仁與義。」

（出自《欽定古今圖書集成》），那麼劉備一生既符合了立人之道，雖幼年貧困，也定能秉承天意，成就大業。

反觀法王路易十五（西元 1715 年～1774 年間執政），雖貴為太陽王路易十四的繼承人，年幼時集萬千寵愛於一身，法國歷史上最偉大的太陽王在臨終時對他的叮囑是少與戰事，盡可能地與鄰國和平相處，並遵從上帝的旨意，傾聽他人善意的忠告，設法免除人民的痛苦，做一個關心人民疾苦的慈善國王。

但荒誕不羈的路易十五並沒有牢記祖父的教誨，荒唐一世後，相傳路易十五死前甚至意味深長地說道：「我死之後，必將洪水滔天。」（Apr s moi, le d luge）不久後，法國大革命爆發，路易十六被送上斷頭臺。

環顧今朝，災異頻傳，又有疫鬼臨門，汲汲營營的現代人，不知還能體察到上天的示警之意嗎？古時明主聞災，都懂得反躬自省、修德保福才是正道，何況庸碌平凡如你我呢？



關羽



諸葛亮

關羽：公有領域；諸葛亮、劉備：天外客/正見網；圖片來源：ADOBE STOCK

風水池放哪個方位？

文 | 峪川

許多人都喜歡在住家或庭院安置風水池，除了基本的園藝造景之外，兼具供水、降溫、防火，甚至是集氣、聚財之用。不過這個風水池該放甚麼位置呢？

細細研究下去，會發現隱含在中華文化之下經天通地的恢宏視野與智慧。

《周禮》中記載：「東方謂之青，南方謂之赤，西方謂之白，北方謂之黑，天謂之玄，地謂之黃。」可知五正色青、赤、白、黑、黃分別對應著東、南、西、北、中五個方位，而這五色又是怎麼來的呢？

《尚書》記載，五色始於上古五帝之一的帝舜，帝舜告訴大禹曰：「臣作朕股肱耳目。予欲左右有民，汝翼。予欲宣力四方，汝為。予欲觀古人之象，日、月、星辰、山、龍、華蟲作會；宗彝、藻、火、粉米、黼、黻，絺繡，以五采彰施於五色，作服，汝明。予欲聞六律五聲八音，在治忽，以出納五言，汝

聽。」帝舜取法天地自然，製作上朝禮服，祭祀天神之五色、五音於焉而生。

從天文學的角度，在《淮南子·天文訓》又明載：「何謂五星？東方，木也，其帝太皞，其佐句芒，執規而治春；其神為歲星，其獸蒼龍，其音角，其日甲乙。南方，火也，其帝炎帝，其佐朱明，執衡而治夏；其神為熒惑，其獸朱鳥，其音徵，其日丙丁。中央，土也，其帝黃帝，其佐後土，執繩而制四方；其神為鎮星，其獸黃龍。」

五行之金、木、水、火、土是對應著五方，各有其神靈所管轄，在中國天文學東、西、南、北四靈，分別是青龍、白虎、朱雀、玄武四大聖獸，各為四方星宿所化，再加上中央位置的黃龍，五方於焉而生；而黃龍也是炎黃子孫始祖黃帝的象徵。

可知東屬木，對應的是青色；西屬金，對應白色；南屬火，對應紅色；北方屬水，對應的是黑色。

而五行、五色和五方各有相對，不是迷信，是由中華文化淵源流長而來，人間百姓也同樣對應著天上，亦有為人最重要的

五德相應，分別是仁、義、禮、智、信。

話說回來，一般民宅方位偏好坐北朝南，終年都可得到日晒的好兆頭，俗稱「向陽門第春無限」，那麼南方屬「火」，要用「水」去平衡，所以說，風水池要放在南方位置就對了！



一般民宅方位偏好坐北朝南，終年可得到日晒的好兆頭

文 | 武漢仁

歷代流傳的《老子》（即《道德經》）中的《道經》在前，而《德經》在後。1973年，在長沙馬王堆出土的帛書《老子》甲種本和乙種本，卻和歷代流傳的《老子》不同，都是《德經》在前，而《道經》在後，簡直可以稱之為「德道經」。

為甚麼會這樣呢？因為歷代注釋《老子》的學者中，有些並未得到老子的真傳，有些根本就不是道家的修煉人，完全不懂得「德」和「道」，以及兩者之間的關係，所以就把《德經》和《道經》放反了。老子把《德經》放在前，而把《道經》放在後，他並不是認為「德」比「道」更重要，而是認為「德」是「道」的基礎，「德」是修煉的基礎。孔子的《論語》講「仁、義、禮、智、信」，講中庸之道，講君君臣臣父父子子，並以「仁」為其學說的中心。「仁」是甚麼？就是講中國人（後來包括亞洲國家的黃種人）所應該具有的「德」。

釋迦牟尼傳法49年，到現在《大藏經》有經書萬卷，講些甚麼呢？講他的那個「戒、定、慧」，他晚年時講在他涅槃以後，要「以戒為師」，這些都是講印度人（後來包括亞洲國家的黃種人）所應該具有的「德」。古希臘先知蘇格拉底（公元前470年～公元前399年）認為道德並不取決於一個人的地位、等級、財富和名譽等，而是通過「認識自己來達到道德的提升，並找回自己的本性」。這與《說文解字》中「德，升也」的說法，與修煉人「向內修」、要「返本歸真」的說法何其相似乃爾！耶穌的《新約全書》，講要全心全意地堅信上帝，要愛人如己，這是講猶太人（後來包括歐美各國的白種人）所應該具有的「德」。東方和西方、道家和佛家，表面說法似乎不一，其實大覺者、聖人和先知們所見略同。老子、孔子、釋迦牟尼、蘇格拉底和耶穌都不約而同地認為，「德」對於人類，尤其對於修煉的人是重要的。這是維持人類社會的基本道德規範，這是人返本歸真、做個好人的基礎，更是修煉的人得法或得道、修煉長功，以至圓滿的基礎。那麼，「德」後來還有「業」字，在神傳漢字中的含義如何呢？

德（意、惠、惠、「德」字之右半，即「十四一心」），「德，升也。從彳（十四一心）聲。」（《說文解字》）「德，升也。」「德」是人的道德、人的

神傳漢字的奧秘

德與業



▲「德」字



▲「業」字



▲古文「業」字

「心性」往上昇華，「德」是往高層次上攀登，「德」是修煉者修煉的精進，所以「德」字從「彳」（chi 斥）旁。「彳，小步也，象人脛三屬相連也。凡彳之屬皆從彳。」（《說文解字》）「彳」就像人下肢的股、脛、足三節相連，意思是小步走。但「德」的這個小步走，不是跑、不是跳，不是在不平地散步，也不是在原地踏步，而是一步一個腳印地往上走，向上攀登。對人而言，「德」的大小決定了一個人能力的大小、幸福的程度、輪迴的方向和層次。所以，要「得」就得有「德」，要「得」就得「失」，要「得」就得「捨」，要「得」就得付出。對修煉者而言，「德」的大小決定了修煉者修煉的難易程度、功的高低、可能達到的層次和果位。

「得，行有所得也，從彳，（旦寸）聲。（見寸），古文，省彳。」（《說文解字》）「（旦寸）」（de）是個「得」字，「（見寸）」（de）也是個「得」字。這個「得」字還通「德」字，無「德」而不「得」，有「德」才會「得」。所以「（旦寸）」、「（見寸）」都通「德」字。

對於人來說，沒有「德」你就沒有福氣；對於修煉者來說，沒有「德」你就修煉不上去，因為修煉是「以德化功」，你有「德」才能去轉化「功」。所以「心性」（包括「德」）是使修煉者提高層次，得到高功的最基本的、最關鍵的東西。

「業，大版也，所以飾縣鐘鼓，捷業如鋸齒，以白畫之。象其鉏（ju 舉）鋸（yu 語）相承也。從彳，從巾。巾，象版。《詩》曰：巨業維樅。業，古文業。」（《說文解字》）「業」不過是一種裝飾鐘鼓樂器的木板，所以這個字在中文中原來並無深意。現在這個「業力」、「造業」的「業」字的含義，是從梵語「羯（jie 節）

磨」翻譯過來的。佛教講三界內的生命在「六道」中生死輪迴，是由「業」（或「業力」）所決定的；「業」有善業和惡業，一般偏指惡業；「業」包括「身業」、「口業」（或語業）和「意業」等三個方面。這個「業」也就是因果報應的意思。因為佛教的東傳，大大加深了「業」字的內涵。當然，中國古代文獻中類似於因果報應的話還是有的，如老子就說過：「以道佐人主者，不以兵強天下，其事好還。」（《老子》第30章），此即成語「天道好還」一詞的來源。他還說過：「天道無親，常與善人。」（《老子》第79章）

「德」和「業」是相反的，它們在修煉中是非常重要的二組對應的概念。上面我們已經知道：「德，升也。」反之，我也可以說：「業，降也。」

人們認為「德」和「業」不過是一種精神上的東西，其實不是，它們不僅僅是一種意識形態方面的概念，而是一種真實的物質存在，是一種物質的場。大家知道，我們這個世界同時同地存在著多層物質空間。在我們身體周圍的某個特定的物質空間中，存在著一種白色物質場（可惜肉眼看不見），這個場就是「德」。同時還存在著一種黑色物質場（可惜肉眼也看不見），這個場就是「業」。「德」和「業」這兩種物質在一定的條件下可以互相轉化，它們還會從父母和祖輩那兒繼承，還會向子孫後代遺傳，它們還會「長」在你身體的周圍，隨著你的靈魂轉世而跟著你的。

你做好事或挨了打、受了罵、吃了苦、受了罪，你就會得到「德」，你就增加了這種白色物質，就積了「德」。換句話說，你就減少了黑色物質，你就消了「業」。你做壞事，打人、罵人、欺騙人、殺生等，你就造

了「業」，你就會得到「業力」，你就增加了這種黑色物質。換句話說，你就減少了這種白色物質，你就損了「德」，你就失了「德」。「造業」，又叫造孽，接著（也許是在今世，叫「現世現報」；更多的是在來世，叫「隔世報應」）就會遭孽，接著就會遭殃，接著就會遭罪。

在另外空間交換的唯一的東西就是「德」，它就像我們這邊的錢一樣。沒有錢，你能買回東西嗎？沒有「德」，你能「得」好嗎？如果你的「德」大，你的福氣就大，你就當大官、發大財、有田地、有房產、夫妻和順、子孫發達、健康長壽等等，心想事成，要甚麼有甚麼，都是用那個「德」換來的。你有「德」才具有往高層次回升的可能性，所以說：「德，升也。」反之，如果你的「德」小，處處麻煩就多，障礙就大，做甚麼事都很困難，你就很辛苦地掙點錢養家餬口吧！如果你的「業力」大，「德」小，做甚麼都常常事與願違，要甚麼沒甚麼，很可能要飯都沒有人給你，因為你沒有「德」去交換。

佛家講，如果你的「業力」太大，完全沒有甚麼「德」，甚至將被打進「無生之門」，連「六道輪迴」的資格都將被取消，連變牛、變馬都沒有你的份，最後導致「形神全滅」，被徹底銷毀。喻為你的「業力」大，沒有「德」，就只有往低層次墮落的可能性，所以說：「業，降也。」

有的朋友可能認為，那些有錢的人很壞、很吝嗇、很摳門、很缺「德」，他們那個「德」比我還少！你可能覺得老天爺對你似乎特別不公。其實有的有錢人是不太好，但有的人是因為他前世積了「德」。所以這一世他比你強；也有的人是無「德」而硬要「得」，「坑蒙拐騙偷」，他去偷、他去搶、他去騙，甚至不

惜殺人放火，他通過不好的手段勉強弄來了一些錢，把「德」花光了，而且還欠下了赤字，也就是說造了「業」了，這就壞了！表面上看，他暫時比你強、比你富、比你神氣、比你牛皮，你都不知道他以後會落到個甚麼下場！搞得不好身敗名裂，搞得不好要進監獄，搞得不好連累家人，搞得不好送掉老命。

「業債」這玩意是跑也跑不掉，躲也躲不脫的，遲早都得還，今世不還，來世也得還，來世可能還要倒大楣。你有「德」，即使今世不「得」，來世也會「得」。所以我們不要被表面現象所迷惑，人類社會本來就是在迷中，而宇宙的法則卻是永遠公平的，「德」升「業」降、因果報應都是屢驗不爽的真理。如果你想向上回升，你就應該多做好事，多積「德」；如果你多做壞事，就會向下墮落，多造「業」；如果你連「形神全滅」都不怕，想怎麼幹就怎麼幹，那麼就可能進「無生之門」了。

有不少朋友很虔誠，經常去廟裡求神拜佛，往「功德箱」裡塞點錢，或經常去教堂做禮拜，奉獻奉獻。但如果你不懂得這個「德」升「業」降的道理，你送錢恐怕也是白送。還有的人一邊做著壞事，一邊送點「奉獻」，以求得神佛的保佑，以求得心理上的平衡，佛、道、神會保佑這種人嗎？佛、道、神是看你的「心」，是看你的「心性」，是根據你的「德」和「業」的多少，來決定你的升降和沉浮，來決定你的生死存滅的。

難道釋迦牟尼、耶穌會那麼勢利，「廟門（或教堂門）八字開，無錢莫進來」？他們會根據一個人給錢的多少，來決定賜予他福氣的大小嗎？還有那位鐵面無私的閻王爺，難道會「見錢眼開」，開個後門，讓一個該死的人隨便延長幾年的壽命嗎？真的是「有錢能使鬼推磨」嗎？這些都是不可能的事情。所以關鍵的問題，還是要自己從內心深處改好、做好，才能從本質上解決問題，把自己的「德」升「業」降這個頭等大事做好，而不是在乎表面的、形式上的善事。

公有領域



成語故事 未雨綢繆

文 | 陳必謙

【釋義】

綢繆（chu mu）：緊密纏繞，引申指修繕。這個成語的意思是趁著天沒下雨，先修繕房屋、門窗。比喻事先要做好準備，防患於未然。近義：防



公有領域

患未然、有備無患；反義：臨渴掘井。

【出處】

這個成語出自於《詩經·邶風·鸛鳴》五二回。《詩經·邶風》的〈鸛鳴〉篇中，作者假借一隻雌鳥的口吻，寫了一首詩，共有四節。

第二節的原文是：「迨天之未陰雨，徹彼桑土，綢繆牖戶；今此下民，或敢侮予！」這幾句詩的大意是：「趁著天晴，還沒有下雨的時候，取些桑根皮來修補舊窗戶；看他巢的鳥，誰敢欺侮我！」

據歷代研究《詩經》的某些專家考證，認為這首詩是三千多年前，周公寫給他的侄兒周成王的，他勸周成王要時時警惕，努力治好國家，不要麻痺大意，自招禍害。

孔子很稱讚這首詩，他說：「這首詩說得對啊！把國家大事都辦好了，誰還敢欺侮他！」孟子在一次談話中，也曾引用過這首詩，他說，那班諸侯卿相，在國家太平無事的時候，不知趁著晴天，做些修理門窗的準備工作，而只知道追求享受，吃喝玩樂，其實這就等於自招禍害。

外強中乾

文 | 陳必謙

【釋義】

這個成語的意思是比喻外表看起來很強大，其實內部很虛弱。近義：色厲內荏、外剛內柔；反義：大勇若怯、大智若愚。

【出處】

這個成語出自於《左傳·僖公十五年》。紀元前645年，秦兵大舉進攻晉國，秦晉兩軍在韓城決戰。晉惠公乘坐的白色戰馬，不聽指揮，致使戰車傾翻在溝裡，晉惠公受傷後，也成了秦國的俘虜。

為甚麼一場大戰，卻敗在了幾匹戰馬上呢？原因就在於晉惠

公犯了一個錯誤：在戰鬥之前，晉惠公讓人給他的戰車套上鄭國出產的白色戰馬，這種戰馬體形高大，顯得特別健壯。晉國的大臣慶鄭看到了這種情況，就對晉惠公說：「古時打仗，都是用本地出產的戰馬，因為本地的戰馬熟悉本地的情況，又經過訓練，所以會聽從指揮。您應該用晉國的戰馬，而不能用鄭國的戰馬。」晉惠公聽了，不以為然，笑了笑說道：「鄭國的馬，外貌強壯有力，比晉國的馬強多了，為甚麼要用晉國的馬呢？」

慶鄭說：「鄭馬雖然外貌強壯，但可以說是外強中乾，若在這裡打起仗來，馬一緊張，就會失去常態，而變得不聽指揮，會亂踢亂叫。到那時，恐怕大王您會後悔呀！」可是晉惠公仍然不聽慶鄭的勸告，堅持使用鄭國的馬駕車，所以就使得這場戰鬥徹底失敗了。

縣監事：加州野火皆因管理不善 非氣候變化

【本報訊】塞拉縣 (Sierra County) 監事勞爾·羅恩 (Raul Roen) 表示，近年來加州野火造成的大規模破壞，與其歸咎於氣候變化，不如說是因森林管理政策的無效。

羅恩告訴《大紀元時報》：“事態已經失控，其目的不再是為了滅火，而是為了管理預算，這實在令人尷尬。我是第一個說這話的人，而且我是公開說的。”他還說，環境游說者的干預已經把森林管理、林業、消防和野火預防變成了一個“災難現場”(Train wreck)。“這真是令人沮喪。我從事消防工作25年了，我們今天所做的事情是行不通的。我們必須另謀出路，因為現在的做法實在是太荒謬了。”羅恩說。

同時，在9月14日的“罷免紐森”特別選舉之前，加州立法者正無限期地推遲關於野火肆虐的監督聽證會。

批評信

布特縣 (Butte County) 監事會主席比爾·康納利 (Bill Connelly) 於8月12日起草了一封致農業部長湯姆·維爾薩克 (Tom Vilsack) 和美國林務局 (USFS) 局長蘭迪·摩爾 (Randy Moore) 的信，內容是關於迪克西大火 (Dixie Fire) 和去年的北部複合大火 (North Complex Fire) 的處理方式。然而，這封信被修改，以“緩解緊張氣氛”，並在徵得整個委員會的意見後才發送出去。

原始草稿指責林務局失職，並要求對該兩大火山的處理方式進行調查。其中寫道：“由於美國林務局對管理火災的疏忽，我們不能再信賴和信任他們的決策過程。”

12天后寄出的信件指出：“我們質疑美國林務局的滅火理念。他們一貫的‘用火政策’（只要不對房屋或生命造成直接危險，就允許其燃燒）現時顯然無效；近年來的這種做法並未奏效。在極端乾燥的條件和天氣模式下，大火一天內可延燒超過15英里。”信中也確認，林務局最近表示“將在這個火災季節停止這一政策”。

這封信的兩個版本都要求報銷與該縣應對火災和恢復工作相關的費用。

迪克西大火是加州歷史上最大的火災之一，於7月14日在羽毛河峽谷 (Feather River Canyon) 的克里斯塔壩 (Cresta Dam) 上方爆發，目前仍在肆



2021年6月，消防隊員撲滅加州拉古納海灘73號高速公路上發生的叢林大火。(John Fredricks/The Epoch Times)

虐。根據加州林業與消防局 (Cal Fire) 的數據，截至8月29日，大火已延燒至少765,635英畝，1,200多座建築被摧毀，48%圍控。災情影響五個縣，包括布特縣、普拉馬斯 (Plumas)、蒂哈馬 (Tehama)、拉森 (Lassen) 和沙斯塔 (Shasta)。

同時，紀念碑山火 (Monument Fire) 和麥克法蘭山火 (McFarland Fire) 已分別延燒10萬英畝。羅恩說，埃爾多拉多縣 (El Dorado) 的卡爾多山火 (Caldor Fire) 在8月14日爆發後，吞噬了灰熊崗鎮 (Grizzly Flats)，延燒達126,566英畝，損毀450多棟房屋。

8月25日，聖貝納迪諾縣的萊特爾溪 (Lytle Creek) 和卡拉維拉斯縣 (Calaveras) 又發生了兩起新火災。

“一個水晶球”

2014年，作為塞拉縣監事會主席，羅恩宣布當地進入緊急狀態，所有五位監事都接受了。今天，那份決議“就像一個水晶球，可以看到今天正在發生的事情”他說，“這實在是太神奇了。”

他說：“我請求州內其它林區縣支持我們的構想，有幾個縣已加入，但我希望整個州都能站起來吶喊。”當地緊急狀態在2016年已更新，但最終這一努力未能獲得州和聯邦當局的支持。

該決議警告美國林務局和州政府機構：“不受控的天然燃料堆積”構成了“嚴重而持續的災難性野火威脅”。

羅恩說：“我們堅持不懈地減少荒地-城市交界處的火災風險，而不是‘燒毀’這些社區，這份文件是一個很好的證明。”他曾擔任過消防專員，目前是塞拉-內華達保護協會董事會成員。

疏伐森林

羅恩說，加州在不停地與諸多破壞性森林火災搏鬥，其主要原因是加州林業與消防局和美國林務局一再“重複”犯同樣錯誤，並期望有不同結果。

他說，第一個錯誤是允許“生物多樣性中心”(Center for Biological Diversity) 和“內華達山俱樂部”(Sierra Club) 等環保組織出面阻礙清理燃料的技術實施，如森林“疏伐”，即砍伐一些樹木和清除死亡的樹木，以創造更健康的森林並減少火災風險。

這兩個環保組織都有龐大的法律團隊，並已起訴政府機構和參與伐木、採礦等從事基礎產業的公司。在回應這些指控的聲明中，加州林業與消防局說：“我們贊成積極地減少野地燃料，鼓勵商業企業開發利用那些為減少燃料而清除的植被。”

羅恩說，直到2018年的坎普野火 (Camp Fire)，該兩組織還在干擾太平洋瓦電公司 (PG&E) 維修人員清除電力線附近的樹木。他們指導著 PG&E 的承包商：哪些樹可以移走，哪些不能。

坎普野火是由 PG&E 一條有故障的輸電線引起的，該火災是加州史上最致命和最具破壞性的野火，造成至少85人死亡，整

個天堂鎮 (Paradise) 被夷為平地。羅恩說，在坎普野火發生前的幾年裡，PG&E 的維護人員不得不“在這裡砍一棵樹，在那裡砍一棵樹，以避免傷害任何人的感情”，而不是清除所有可能倒下並砸到輸電線的樹木。他說：“而且，這也是我們今天野火頻繁的部分原因。”

雖然加州林業與消防局表示，迪克西大火的原因“正在調查中”，但羅恩從可靠消息來源得知：一棵樹倒在電線上，造成了短路。根據7月18日提交給加州公用事業委員會的一份 PG&E 報告，7月13日，該公司的一名工作人員首先在一棵靠在電力線上的樹底部發現了火災。

據 ABC10 報導，PG&E 於8月16日向緩刑法官公佈了2019年現場檢查時用無人機拍攝的照片。照片顯示，火源處有一棵冷杉樹向電線傾斜，但最近的照片顯示，這棵樹據信是在7月13日上午倒下的，“被電線卡住了”。ABC報導，PG&E 告知法庭，在2021年初，即最後一次檢查現場時，這棵樹未被認為是一個危險源。

生物質設施

羅恩說，“生物多樣性中心”也反對生物質設施，或燃木發電廠，儘管它們消耗枯木和碎屑，並排放蒸汽而不是煙霧。

該組織在一份聲明中指出：“生物質能常被作為鼓勵大規模砍伐樹木 (疏伐) 的工具來宣傳，聲稱這將在野火中保護社區和森林。”該非營利組織還表示，砍伐

是保護房屋和社區的“無效”手段，“最終得到補貼的只是少數商業木材廠。同時，生物質提取對森林造成了重大生態破壞。”

該組織聲稱：“死樹不會增加野火強度，不應該被送往生物能源設施。”“直立或倒下的枯樹帶來許多生態效益，如保護野生動物棲息地、穩定土壤、改善水質和增加碳儲存。當枯萎的樹木被移走，在生物質發電廠焚燒時，這些生態效益就會喪失。”

然而，羅恩說，枯樹和乾燥的碎片會形成一個火藥箱，這些額外燃料會引燃森林火災，這個道理淺顯易明，“這不是什麼尖端科學”。

羅恩說，如果整個森林被燒毀，那麼留下的這些碎片，以及其它一切，包括野生動物，最終都會化為烏有。“森林只是一個大草地”他說，“如果你不照顧它，會發生什麼？它是一種可再生資源。如果我們不利用它，大自然就會照顧它。她會把它清理乾淨，這就是她正在做的事情。”

羅恩估計，在過去的幾年裡，普盧馬斯國家森林 (Plumas National Forest) 一半以上被野火燒毀。

氣候變化

羅恩不同意關於氣候變化是過去幾年加州野火唯一原因的說法。

“不是這樣的”他說，“這個問題是我們自己造成的。”雖然“毫無疑問”氣候變化是一個因素，但這就更有理由明智地花錢，制定更好的森林管理計劃和更實用的野火預防政策。

羅恩說，他不願提出環保組織在森林火災中擁有既得利益，但他指出，他們確實從那些促進氣候變化說法的危機中受益。

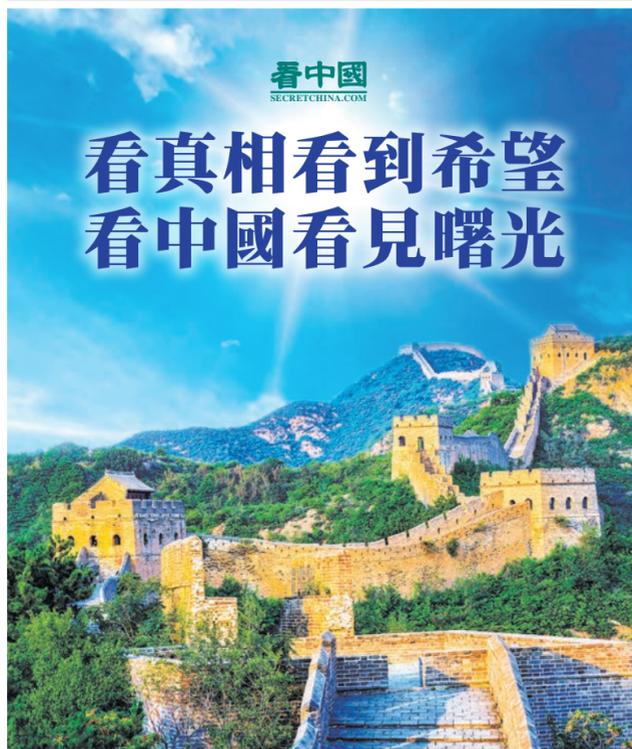
他說，在過去的兩個夏天裡，從西南沙漠區到太平洋西北區以及其它地區，濃煙滾滾的天空應該向聯邦機構 (如美國林務局) 以及加州、俄勒岡州和華盛頓州政府發出一個信號，即他們的政策不起作用。

截稿前，美國林務局未對置評請求作出回應。

加州提議給吸毒者發錢 戒毒者質疑

加州因吸毒過量而引發的死亡人數日漸增加，州政府領導人正在考慮給吸毒者發錢，以鼓勵他們保持清醒；但一名戒毒者質疑這項名為 SB110 的激勵措施是否有效。

約蘭達·特拉薩斯 (Yolanda Terrazas) 曾是一名吸毒者，現任安納罕 (Anaheim) 救世軍成人康復中心 (Salvation Army Adult Rehabilitation Center) 秘書，她告訴《大紀元時報》，擬議立法只有暫時效果，因為吸毒者會用這些錢來購買毒品。



看中國
SECRETCHINA.COM

看真相看到希望
看中國看見曙光

時局風起雲湧，社會萬象紛呈，世界光怪陸離，歲月大江東去，《看中國》始終如一，為您傳遞真相，與您守護正義。

《看中國》作為一家非營利機構，多年來靠工作人員的無私奉獻，為讀者帶來精采紛呈、內涵深邃的文章，被美國知名智庫加州斯坦福大學胡佛研究所指為美國真正獨立的中文媒體。

《看中國》的使命是：

1. 呈現沒有審查，沒有過濾的真實新聞信息。
 2. 弘揚中華傳統文化，堅守人類普世價值。
 3. 建立溝通東西方文化與生活的橋梁。
- 《看中國》本著社會責任心與道義感，不只致力於真正服務於大眾的傳媒事業，同時也希望對人類文明的福祉綿長盡一份力。然而我們的夢想，媒體的成長，都離不開您的支持，特別是在疫情肆虐，經濟蕭條的當下，報社運作也因經費短缺而面臨困境，為了能夠繼續給廣大讀者提供廣泛、全面、真實的新聞報導，我們在此向廣大《看中國》讀者發起募捐。路漫漫其修遠，感謝您在這條漫漫長路上與我們並肩同行。您的支持，我們的堅持，似黑暗中的點點燭光，共同照亮屬於我們的未來。

《看中國》週報是非盈利機構

期待您的捐助與支持

捐款給：kanzhongguo
地址：Kanzhongguo
5603 Temple City Blvd. #B, Temple City, CA 91780
電話：626-262-9302